

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio 20 ptas.

Jueves 30 de octubre de 1980
Año LXXX.—Núm. 24.513

Los países árabes entrarán en el sector avícola español

Van a comprar 50.000 toneladas de pollo al año

Madrid.— La compra de 50.000 toneladas de pollo anuales durante un periodo de cinco años es la propuesta inicial que los árabes y otros países del Golfo Pérsico están negociando con las principales integradoras avícolas españolas, según informa el semanario «Actualidad Agraria». La operación, que aún no ha entrado en fase definitiva, estaría completada con un importante aporte de medios financieros para la puesta en marcha de las instalaciones avícolas

las necesarias, con capacidad para garantizar los suministros. En estos momentos, existe una situación de escasez en los mercados avícolas internacionales, tras las pérdidas que la ola de calor produjo en Estados Unidos.

Junto a estos, algunos países árabes están almacenando alimentos, por temor a la mayor conflictividad bélica.—Efe

Desbloqueada la autonomía gallega Con igualdad de competencias a la vasca y la catalana

La autonomía gallega quedó desbloqueada ayer al aprobar por unanimidad, la Comisión Constitucional del Congreso y una delegación de la Asamblea de Parlamentarios de Galicia, la modificación del Estatuto en los términos pactados el pasado 26 de septiembre en Santiago de Compostela por UCD, PSOE, Coalición Democrática, PCE y Partido Galleguista. Después de once meses de hibernación, el texto autonómico aprobado el 22 de noviembre del pasado año,

solamente con los votos de UCD, será sometido a referéndum el domingo 21 de diciembre, probablemente con las importantes innovaciones introducidas.

La modificación aprobada tiene como efecto más importante igualar las competencias autonómicas de la comunidad gallega con la de los Estatutos vasco y catalán, al cambiar la disposición transitoria tercera, que disponía que en materia de las competencias compartidas se regularían mediante ley de las Cortes, que ahora queda sustituido por Comisiones mixtas iguales a las que vienen funcionando en las dos comunidades autónomas ya constituidas.

A lo largo de la sesión intervinieron todos los grupos parlamentarios del Congreso y varios miembros de la Asamblea de Parlamentarios; coincidiendo en valorar muy positivamente el acuerdo de modificación.

PONENCIA
PARA EL ESTUDIO
DE LA AUTONOMIA
ANDALUZA

Por otro lado, la Comisión Constitucional del Congreso de los Diputados designó ayer la Ponencia que informará los dos proyectos de ley para el desbloqueo de la autonomía andaluza, al que sólo se han presentado dos enmiendas, correspondientes a los diputados Manuel Clavero y Jesús Aizpún.

La ponencia está compuesta por Francisco Soler, Gabriel Cisneros y Soledad Becerril, por UCD; Luis Yáñez y Alfonso Guerra, por el PSOE; Manuel Fraga, de Coalición Democrática; Miguel Roca, de Minoría Catalana; Miguel Angel Arredondo, de los andalucistas; Jesús Aizpún, del Grupo Mixto, y Josep Verde, de socialistas catalanes, a falta de la designación de ponente de los grupos comunista y vasco.

El puente o túnel en el Estrecho de Gibraltar

«Estamos aún en los estudios preliminares»

Madrid.— «Estamos en los estudios preliminares. Todavía no hay conclusiones, y mucho menos, cifras de inversión», ha dicho el ministro de Transportes y Comunicaciones, José Luis Alvarez, al referirse al nuevo paso que va a representar la celebración en Tánger del próximo coloquio sobre la unión fija de Europa y África a través del Estrecho de Gibraltar.

En el coloquio van a tratarse fundamentalmente, todos los aspectos relativos a los datos físicos del Estrecho, evaluación del tráfico, redes de transporte, solución sobre la posibilidad de túnel o puente, rentabilidad, aspectos jurídicos y de seguridad.

Hace unas fechas se firmó un acuerdo bilateral hispano-marroquí por el que se constituyeron dos empresas —española y marroquí— con una aportación, a partes iguales, de cincuenta millones de pesetas cada una. Efe



Madrid.—Federico Sáinz de Robles tomó, ayer, posesión de su cargo como nuevo presidente del Tribunal Supremo, en un acto celebrado en el Palacio de Justicia.—(Foto-Efe)

SEGOVIA

Más de noventa industrias

desean instalarse en la provincia
acogiéndose a los beneficios
del Area de Expansión Industrial

SIETE MILLONES DE PESETAS PARA RESTAURAR
EL CLAUSTRO DE LA CATEDRAL

LA SUBDIRECTORA GENERAL DE ACCION SOCIAL
VISITO LA RESIDENCIA DE ANCIANOS DE CARITAS

(Pág. 3)

JAPON QUIERE AUMENTAR SU COMERCIO CON ESPAÑA

Tokio.— El ministro japonés de Asuntos Exteriores, Masayoshi Ito, pidió hoy a su colega español, Pedro Pérez-Llorca, que se suprima el actual acuerdo comercial hispano-japonés que impide que más de medio centenar de productos de este país entren en España.

Reconoció el ministro japonés que España había hecho un esfuerzo al traspasar algunos de los productos de la lista más restringida «A» a la más amplia «B». No obstante, Masayoshi insistió en que el comercio japonés se encuentra todavía discriminado en España y solicitó que sea concedida a Japón una cláusula de nación más favorecida.

Pérez Llorca contestó que España se enfrenta en estos momentos al reto que le plantea la entrada en el Mercado Común y que posiblemente no se encuentra todavía preparada para soportar el que le plantearía una apertura sin restricciones al mercado japonés.

Prometió Pérez Llorca estudiar el tema con el máximo detenimiento.— Efe.

KUWAIT DOBLARA
SUS EXPORTACIONES
DE PETROLEO A ESPAÑA

Tokio.— Kuwait aumentará sus exportaciones de petróleo a España en una cantidad similar a la que tenía contratada en la actualidad, como resultado de las conversaciones mantenidas por el subsecretario de comercio, Agustín Hidalgo de la Quintana, con el ministro Kuwaití del petróleo, con ocasión de la visita que los Reyes de España realizaron recientemente a aquel país.— Efe.

JAPON

Los Reyes de España visitan una reserva ecológica

Tokio.— Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, han visitado esta mañana el coto imperial de Shinhama, situado a unos cincuenta kilómetros de Tokio, acompañados de los príncipes herederos, Akihito y Michiko. En la casa de

observación de aves silvestres, situada en Gyotoku, el príncipe Hitachi, hermano del Emperador, informó durante media hora a los Reyes de los distintos tipos de aves que allí se conservan.

Pocos minutos después se unió a la comitiva oficial el ministro español de Asuntos Exteriores, Pedro Pérez Llorca, acompañado de su esposa.

En el interior del coto imperial fueron exhibidas a los Reyes de España unas películas sobre distintos aspectos de la ecología del coto.

Posteriormente, los dos séquito oficiales participaron en una cacería de patos, que se

organizó en las inmediaciones del citado coto.

La cacería consistió en esperar a que las aves avanzaran por un pequeño canal. Los cazadores, con redes similares a la utilizada para la captura de mariposas, consiguieron sus presas.

Una vez concluida la cacería, los patos capturados fueron introducidos en unas cestas y puestos en libertad posteriormente.

Finalmente, en el jardín del coto imperial se celebró un almuerzo, y a continuación los Reyes y el príncipe y la princesa se trasladaron al palacio de Akasaka.— Efe

Muebles de
Cocina

GROMBER

distribuidor exclusivo

Barrero

Ladreda, 25. Teléfono 426261
Polig. Industrial. Teléf. 420671

Burberrys

Prendas invierno
Señora y Caballero

CEREZO

apunte del día

LA POBRE ECONOMIA

Mucho sigue hablándose de economía. De la crisis económica, en concreto. Se nos dice, por ejemplo, que no hay motivos para la ilusión, pero tampoco para perder la esperanza. Se presentan, por otro lado, ante la Comisión de Economía del Congreso de los Diputados, las líneas maestras de la política económica del Gobierno para los próximos tres años. Se llenan los medios de comunicación de comentarios, informaciones, editoriales, etc. en torno al tema.

Sin embargo, todo esto al españolito que vive como puede, trabaja lo menos que puede y se desenvuelve a tenor de las ajenas y propias circunstancias, todo esto le suena ya más que a cocimiento de puchero enfermo a fetidez de olla podrida. Porque a él, lo que le interesa, a fin de cuentas, es que las cuentas le salgan claras y con dinero sobrante en el ajuste de su salario con los gastos a que le obliga la vida en sus mínimas necesidades. Y lo que viene observando, año tras año, día tras día, es que tales cuentas cada vez se le desajustan más, por culpa de ese coste de la vida, cada vez más por encima del importe y del poder adquisitivo de su sueldo.

Y esto no se arregla con largas promesas, esperanzas y palabras una y otra vez, año tras año y día tras día también. La única solución —aquí más que nada— son las obras. Comenzar de verdad a hacer algo. Acaso lo primero, comenzar por apretarse el cinturón, en primer lugar y en serio, los que más abundantemente cómodo le llevan a fuerza de pluriempleos, con sueldos por distintos conceptos —que no horarios de trabajo para los que no da de sí el día—, despillados, viviendas aquí y allá, y tantas y tantas otras cosas. Y después otras muchas medidas de tantas que deben tomarse y no se toman.

RENAULT es más coche...

Véalo en Ladreda, 33

La Prensa opina

LA VOZ DE ROMA

EL PERIODICO Dice:

«Quienes esperaban que la Iglesia pudiera modificar su actitud tradicional hacia los temas de la familia posiblemente habrán quedado desilusionados con el mensaje difundido ayer en Roma por los doscientos obispos participantes en el sínodo. La doctrina tradicional queda reafirmada en la insistencia del «carácter perpetuo e indisoluble» del matrimonio canónico, con el consecuente rechazo a los divorciados que han vuelto a casarse, y con la ratificación de la *Humanae Vitae*. (...)

Sería ingenuo creer, sin embargo, que doscientos obispos, entre los que figuraba una nutrida representación procedente de países ajenos a la cultura judeo-latina, no han hecho otra cosa que reafirmarse en ideas previas. Ahí está una propuesta, compartida por gran parte de los asistentes, de una *progresiva* aceptación en el seno de la comunidad eclesial de los divorciados que han vuelto a contraer matrimonio, que forma parte del documento final. (...)

Sin embargo, en el mensaje final hecho público existen aspectos especialmente positivos para países como el nuestro, en los que la convocatoria episcopal ha coincidido con un cambio legislativo hacia alguno de los temas de la familia, concretamente el del divorcio. (...)

En ningún momento afirma—contra lo que en España hizo el arzobispo de Toledo, doctor González Martín—que el poder civil no pueda legislar en favor del divorcio, sino que señala responsabilidades morales para los practicantes que, tras el divorcio de un matrimonio eclesiástico, vuelvan a casarse. (...)

MARISCADA MUNICIPAL

ya Dice:

A 264.000 pesetas se eleva la factura que pagará el Ayuntamiento de Vigo a un restaurante de esta ciudad con motivo de la mariscada de despedida que el alcalde vigués, Manuel Soto, del PSOE, ofreció a representantes de los ayuntamientos de ciudades con más de cincuenta mil habitantes.

El presupuesto para el pago de esta cantidad ha sido aprobado en sesión de la permanente con la protesta de los grupos muni-

COLABORACION

LOS PARAISOS ARTIFICIALES

Por Alfredo Macias Macias

En los no muy lejanos tiempos de nuestra juventud, creábamos nuestros paraísos artificiales a base de guateques, algo de música, algo de copichuelas en los bares y sobre todo a base de mujeres. El lique, el romance, la aventura, era algo sublime, algo que desataba la imaginación, que desdoblaba los sentidos, que te hacía sentir la sana alegría de vivir.

Hoy, nuestra juventud parece que ha perdido la imaginación. El dicho «cherchez la femme» buscar la mujer, parece que muchos jóvenes lo han sustituido por el de buscar la droga.

Las estadísticas son escalofriantes. Hay droga en los colegios, en las cárceles, en los cuarteles. Hoy, estar a la moda es fumarse un porro, participar

en una reunión psicodélica o considerar el consumo de drogas duras como el límite supremo del placer.

Es algo que para muchos que vivieron una juventud ilusionada, donde el ser joven era motivo de orgullo y pujanza, resulta poco menos que incomprensible.

¿Qué motivos impulsa a la juventud a destruirse a sí misma, a perder el sentido de la dignidad, al robo, al asesinato? ¿Qué ocultos entresijos pueden impulsar al joven a quemar su propia vida? ¿Como han podido perderse de una manera tan rotunda los valores morales y religiosos?

Estas preguntas quizás puedan contestarlas los psicólogos, pero lo cierto es que la

juventud que vivió los avatares de la posguerra era una juventud que buscaba ideales, que soñaba con metas imposibles, que consideraba la vida algo hermoso e irrepetible.

Recuerdo que mi amigo Tombilla, un ligón de tomo y lomo, en sus buenos tiempos solía repetir el estribillo de una canción que a ritmo de samba decía: ...se acaban los melones, se acaban las sandías, se acaba el aguacate... y la cosecha de mujeres nunca se acaba y la cosecha de mujeres nunca se acaba...

Y es que el tío no paraba. El, que había sido siempre un pésimo estudiante, se había matriculado en un curso de inglés intensivo porque pensaba que pasar unas vacaciones en Torremolinos, con dominio del inglés, era como descubrir El Dorado.

Y lo más curioso era la manera que tenía de contar sus aventuras. Parecía que cada día acabara de regresar del Séptimo Cielo y hubiera visto lo que dice vio el profeta Mahoma. La boca se le hacía agua recordando los detalles, las incidencias, los contratiempos, los avatares de sus conquistas.

Hoy la juventud pasa de todo. Se aburre con el sexo y el vino, como si eso fueran placeres pequeños. Quieren más, desean quemar los minutos en una lucha a muerte con el tiempo.

Mi amigo Tombilla, les diría a muchos de estos jóvenes, que sólo la ilusión es el camino de la felicidad. Sin una meta, sin un horizonte, la vida carece de sentido.

Quizás estemos equivocados y muchos piensen que la droga que lleva a la muerte y la destrucción sea el camino más expedito para solucionar los problemas del paro, de la masificación de las ciudades, de la contaminación, etc.

¿No será quizás la fabulosa espiral en el consumo de droga, el invento o la planificación de algún sabio para eliminar el problema de la superpoblación?

Bromas aparte, mi amigo Tombilla y yo, seguimos pensando que no hay paraísos artificiales comparables a un buen plato de mariscos, acompañado de un buen vino de Rioja y una mujer buena, que no es lo mismo que una buena mujer.

CORAJE EN LA UNESCO

Diario16 Dice:

El afgano Ajtar Moeahmed Paktiawal ha tenido la valentía de acudir a una de las tantas conferencias internacionales burocráticas, en este caso la de la UNESCO en Belgrado, para denunciar que «el 90 por 100 de mi pueblo está contra la invasión soviética». Detrás suyo deja una mujer y siete hijos, cuyo destino aparece más que incierto en estos momentos en Kabul.

El testimonio de Paktiawal tiene un valor especial. Funcionario del régimen surgido con el golpe de Estado pro soviético de abril de 1978, ocupó altos cargos hasta hace un año, siendo relegado posteriormente a ser delegado de su país ante la UNESCO. No es un opositor «desde siempre», sino un hombre que se coloca en la trincheras de frente del régimen obligado por «la fraternidad de la comunidad socialista» a su país.

LA TERCERA CRISIS DEL PETROLEO

5 cinco días Dice:

La prolongación de la guerra entre Irán e Irak ha superado ya la frontera en la que sus efectos podrían ser fácilmente reversibles para convertirse en el fulminante que va a desencadenar la tercera gran crisis del petróleo, tras los golpes anteriores del otoño de 1973 y la primavera de 1979. Aunque ningún Gobierno ha adoptado por el momento ninguna decisión al respecto, todos han desempolvado los papeles de hace año y medio. Y en ellos se contempla, junto a la posibilidad de una subida exorbitante de los crudos y los derivados del petróleo, serios programas de racionamiento. Bastará que los dirigentes de un país decidan poner en marcha alguno de los programas de ahorro de combustible o repercusión anticipada de las subidas que se esperan, para que la cadena internacional de elevaciones se inicie de forma imparable.

Las últimas informaciones filtradas a modo de globo sonda, en el sentido de que el Gobierno español está examinando con «creciente preocupación» las repercusiones que la prolongación del conflicto armado entre Irak e Irán pueden tener en los esquemas de aprovisionamiento para el próximo año, hacen ya pensar en actuaciones inmediatas. (...)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores y espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.

**CLUB
LAGO**

BODAS
BANQUETES

Aparcamiento propio
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3
Teléfono 42 00 59

La subdirectora general de Acción Social visitó la Residencia de Ancianos de Cáritas



Ayer vino a nuestra ciudad la subdirectora general de Acción Social del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, Srta. Laura Morso, para visitar las obras de construcción de la residencia de ancianos que Cáritas está edificando en El Sotillo.

En unión del Sr. Pérez de Cossío se reunió con el prelado de la diócesis y miembros del Consejo de Dirección de Cáritas Diocesana, con quienes realizó un detenido estudio de la grave situación de los ancianos en nuestra provincia, así como sobre la posibilidad de construir o adaptar varias residencias en diversos puntos de la misma. Posteriormente visitaron las obras de la residencia, acompañándoles el arquitecto y aparejador, Sres. Cabello y Segovia, así como el constructor, Sr. Monjas Ayuso.

La Srta. Laura Morso comunicó a los asistentes que el Fondo Nacional de Asistencia Social había aprobado el expediente de solicitud que en su día elevó Cáritas al Ministerio de Sanidad y Seguridad Social por lo que ya estaba concedida

y firmada la concesión de una importante ayuda para la terminación de la residencia, por lo que se vio la posibilidad de acelerar al máximo las obras para concluir las a finales de año.

Quedaría sólo a los segovianos aportar los donativos y ayudas necesarias para el amuebla-

miento y equipamiento de habitaciones y dependencias, y posterior sostenimiento de los ancianos acogidos en la residencia, la cual podría inaugurarse para Semana Santa. Será atendida por Hermanas de la Caridad.

(Foto Aurelio M.)

Dirigentes centristas de Castilla y León se reunieron para tratar sobre el estatuto de autonomía

Acudieron representantes segovianos

Ayer, bajo la presidencia de Salvador Sánchez Terán, se reunió en la sede del grupo parlamentario de UCD los cabezas de lista en las candidaturas al Congreso y los presidentes provinciales de UCD de las nueve provincias de Castilla y León, Segovia incluida, que estuvo representada por Modesto Fraile Poujade.

El motivo de la reunión era estudiar las enmiendas presentadas por los distintos comités provinciales de UCD al proyecto de autonomía elaborado por una ponencia. En la reunión se habían tratado fundamentalmente los temas conflictivos como capitalidad y representación proporcional o igualitaria de las provincias en los órganos preautonómicos.

Sánchez Terán indicó que la próxima semana volverán a reunirse para seguir tratando estos temas.

Más de noventa industrias desean instalarse en nuestra provincia, acogiéndose a los beneficios del Area de Expansión Industrial

210 han presentado solicitudes para instalarse en la región

De 120 expedientes presentados para instalación industrial dentro de la Gran Area Industrial de Castilla y León, más de 90 lo han sido para instalarse en nuestra provincia, que es donde mayor expedientes se han presentado. Cumplido el primer semestre del primer concurso para el Gran Area, esos 210 expedientes suponen una inversión futura de 15.000 millones de pesetas y la creación de 3.000 puestos de trabajo, que hasta ahora, lógicamente, redundarán principalmente en nuestra provincia.

El señor Molero Sanpedro, director gerente de la Gran Area, ha indicado que de momento la comisión interministerial correspondiente ha aprobado los primeros 50 expedientes.

La inversión principal se concreta en industrias de aprovechamiento de productos agrá-

rios, lácteos y pecuarios —fundamentalmente en el sector porcino y en industrias de transformación.

La mayor parte de capital que se pretende invertir es de procedencia extranjera, aunque han demostrado interés capitales alemanes y holandeses.

El señor Molero Sanpedro informó que no se trata de grandes industrias para muchos puestos de trabajo, sino de muchas pequeñas industrias, de 40 ó 50 trabajadores, que permitirán que la población activa, además del tiempo de trabajo en la industria, disponga de una doble del tiempo de trabajo en la industria, dispongan de una doble ocupación, en las faenas agrícolas. Ello significaría la posibilidad de fijar la población en sus lugares de origen, evitando la emigración que ha despoblado nuestra región.

Del 10 al 14 de noviembre, Curso de Ordenación del Territorio, Urbanismo y Medio Ambiente

Organizado por la Delegación del MOPU y CEOTMA

La Delegación Provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, en colaboración con el Centro de Estudios de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente (CEOTMA) ha organizado en nuestra ciudad para los próximos días 10, 11, 12, 13 y 14 de noviembre unos cursos de Ordenación del Territorio, Urbanismo y Medio Ambiente.

El citado curso se impartirá en el Colegio Universitario «Domingo de Soto», de cinco a nueve de la tarde, durante los días antes citados. La inscripción, al mismo será gratuita y se realizará mediante comunicación a la Delegación Provin-

cial del MOPU, siendo el número de plazas limitado. Cada día del curso constará de dos conferencias que tratarán sobre un mismo tema, correspondiendo a cada día un tema diferente.

Se tratarán los siguientes temas: Ordenación del territorio, planteamiento urbanístico, gestión urbanística, disciplina urbanística, y medio ambiente.

Dirige el curso el delegado de Obras Públicas y Urbanismo, don Clemente Sanz Blanco y clausurará el mismo, el gobernador civil de la provincia, don Manuel Díaz-Miguel Moraleda.

7.000.000 de pesetas para restauración del claustro de la catedral

También se anuncian obras para las iglesias de San Nicolás y Navares de las Cuevas

La Delegación Provincial de Cultura nos remite tres notas correspondientes a otras tantas convocatorias para que los interesados puedan conocer el pliego de cláusulas administrativas particulares que han de regir para la contratación, mediante concierto directo, de las siguientes obras: Restauración de la ermita de la Virgen del Barrio, en Navares de las Cuevas, por 3.235.484 pesetas; restauración de la iglesia de San Nicolás, de Segovia, por 2.809.349 pesetas y restauración del claustro de la catedral, por 7.010.017 pesetas.

Estos pliegos podrán conocerse a partir del lunes día 3 de noviembre, y la exposición de los proyectos y presentación de ofertas finalizarán en diez días a partir de la fecha indicada.

HORMIGON

SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680
D.C.E. C-40/4097

HORARIO EN LA ADMINISTRACION DE EL ADELANTADO DE SEGOVIA

mañanas: 9 a 2
tardes: 5 a 6

* * * * *

Sábado, 1 de Noviembre **Noche**

GRAN FIESTA FLAMENCA

Con la actuación de el cantaor **«El Niño de Graná»**
La cantaora **«Mónica»**
Y el guitarrista **Pepito Núñez (Zamarrilla)**

2 menús diferentes a elegir, de 1.ª calidad, con vino de marca y champagne

Precio por persona: 1.500 pesetas. Plazas limitadas
Reserva de mesas: Teléfono 425243

FUENFRIA - Ctra. La Granja, Km. 5 - SEGOVIA

* * * * *

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 31 de octubre

Van 305 días; faltan 61.
Sol: De 7,43 a 18,12.

SANTORAL

Santos: Narciso y Quintín.

PENSAMIENTO

«Si no sabes cómo vivir rectamente, por lo menos apártate de los malos». (Horacio).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: 540

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Santa Teresa de Jesús, 24.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680,5.
Viento del N.
Temperatura máxima: 21,6.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,3.
Viento del NE.
Temperatura mínima: 10,2.
A las 10: 15,0.

En España

Mañana habrá cielo poco nuboso en todas las regiones de la península y Baleares, con algunas nieblas en Galicia, Cantábrico y alto Ebro, según prevé hoy el Instituto Nacional de Meteorología.

En Canarias, el cielo estará algo nuboso al norte de las islas, con alguna precipitación local.

AGENDA

Las temperaturas serán altas para estas fechas, debido a los vientos de componente sur.

EXPOSICIONES

CASA DEL SIGLO XV

Sánchez Calderón, pinturas.

EN GALERIA ALMUZARA

José Yagües, objetos y murales.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Antonio Mesa, Moset, Queлина y José Manuel Sáez.

Horario: Laborables, 7,30 a 9,30. Festivos: 12 a 2 y 7,30 a 9,30.

EN CAJA DE AHORROS DE CUELLAR

Angel Seco, pinturas.

GALERIA EDURNE (Pedraza)

Ricardo Fernández, pinturas.

REGISTRO CIVIL

14 nacimientos,
7 defunciones y
8 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Angel David Segovia y Rodrigo, hijo de Celestino y de Mercedes; Hénar Calle y Palmero, de Ramón y María de los Angeles; Silvia García y Díez, de Federico y María Jesús; Miguel de la Calle y Mateos, de José Miguel y María Jesús; David Jiménez y Gozalo, de Melchor y María Yolanda; Antonio Manuel Romero y Gandotti, de José-Antonio y Rosa-Luz; Patricia Herrero y Hernández, de Vicente y Juana; Elena Antequera y Benito, de Carlos y María Asunción; Laura Jiménez y Gil, de Manuel y Diana-María; Eduardo Pérez y Bernardo, de Eduardo y María Mercedes; Ruth Madrigal y Barrero, de Miguel y María-José; Jorge Pastor y Tejero, de Pedro y María Esther; Jaime García y Martín, de Mariano y

Ana María; Luz María Martín y Heredero, de Emilio y Concepción.

Defunciones: Feliciana Cristóbal Pérez, de 86 años; Concepción San Hipólito Velasco, de 62; Micaela Sanz Arcones, de 77; Serafín García Arias, de 68; Policarpo Gil Gómez, de 80; Ildelfonsa Martín Gil, de 74; Diomedes Merino Navares, de 71.

Matrimonios: Angel Bienvenido Jiménez Guijarro con María del Rosario Casla y Casla; Lorenzo Rodríguez y Regorigo con María Josefa Jerónimo y Sanz; Angel Hernando y Vallejo con María Luisa López y Vallejo; Silvio Romero y Rodríguez con María del Pilar Gómez y Martín; Felipe Masedo y Ruiz con María Cleofé Sanz y Casado; Santos García y Sanz con Vicenta Prieto y Prieto; Marcos Alvaro y López con Aurora Mañas y Antón; José-Luis María y Bartolomé con Lucía Boal y Gómez.

EJERCICIOS DE TIRO CON CAÑÓN Y ARMAS PORTATILES

Gobierno Civil de Segovia.— El coronel gobernador militar interino, me comunica que por las fuerzas de esta plaza se efectuarán ejercicios de tiro en el campo de Baterías, durante los días y horas que a continuación se relacionan del mes de noviembre próximo.

Tiro con cañón

Los días: 5 y 6, de 08,00 a 13,30 horas.

Los días: 11, 25 y 26, de 11,00 a 13,30 horas.

Los días: 3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25, de 15,00 a 17,15 horas.

Los días: 5, 6, 12 y 13, de 19,00 a 24,00 horas.

Los días: 12 y 13, de 09,00 a 13,00 horas.

Tiro con armas portátiles

Los días: 7, 10, 19, 21 y 27, de 08,00 a 13,30 horas.

Los días: 4 y 18, de 08,30 a 12,00 horas.

Los días: 14, 20 y 28, de 09,00 a 13,30 horas.

Los días: 7, 14, 21 y 28, de 15,30 a 17,30 horas.

Lo que se hace público para general conocimiento y en evitación de posibles desgracias.—El gobernador civil, Manuel Díaz-Miguel Moraleda.



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 15,00, Telediario.
- 15,35, Gaceta cultural.
- 15,50, Mirador de los deportes.
- 16,20, Patrulla especial.
- 16,45, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,35, Barrio sésamo.
- 19,05, El gran circo de TVE.
- 20,05, Doctor en casa.
- 20,30, El canto de un duro.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Teatro Breve.
- 22,10, Hollywood.
- 22,40, Grandes relatos.
- 23,35, Últimas noticias.
- 23,55, Buenas noches.
- 23,58, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Apertura y presentación.
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,35, Polideportivo.
- 21,00, Encuentro con las letras.
- 23,10, Buenas noches.
- 23,13, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, Cosas.
- 19,05, Las aventuras de Guillermo.
- 19,30, Con ocho basta.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, El español y los siete pecados capitales.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,25, Últimas noticias.
- 23,45, Buenas noches.
- 23,48, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,03, Cosas de Segovia.
- 10,00, Informativo.
- 10,03, Expreso rítmico.
- 10,10, Su programa.
- 10,55, Expreso rítmico.
- 11,00, Mediodía cadena Ser.
- 12,00, Informativo.
- 12,05, Expreso rítmico.
- 12,10, Su programa.
- 13,00, Informativo.
- 13,05, Expreso rítmico.
- 13,10, Variante musical.
- 13,20, Deportivo 80.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Musical.
- 14,30, Informativo de las 2,30.
- 14,45, Información local.
- 15,30, Tardes musicales.
- 15,55, Expreso rítmico.
- 16,00, Informativo.
- 16,05, Tentadoramente ingenua.
- 16,30, Los colegas.
- 17,00, Informativo.
- 17,03, Media tarde.
- 17,30, Confidencias.
- 17,45, Últimos discos.
- 18,00, Informativo.
- 18,05, Música para todos.
- 19,00, Informativo.
- 19,05, Ritmos ligeros.
- 19,30, Santo rosario.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,30, En punta.
- 20,45, Desfile de intérpretes.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,15, Información local.
- 22,30, La noche es joven.
- 23,00, Superventas de oro.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

AVISOS

APERTURA DE CUSO DE MUJERES DE ACCION CATOLICA

Mañana viernes, a las cinco de la tarde celebrará una Eucaristía el Sr. Obispo, D. Antonio Palenzuela, en la Iglesia de la Sm.ª Trinidad. Con ella da comienzo el curso de las Mujeres de Acción Católica, teniendo a continuación una convivencia en el Centro, calle de la Trinidad, 4. Se invita a todas las mujeres en general.

MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

FES

EL SABADO, 1, LABORABLE A TODOS LOS EFECTOS

Comunicamos a todos los afiliados y empresarios en general que el próximo sábado día 1, «Día de Todos los Santos», es laborable a todos los efectos, con la jornada que, cada sector industrial y comercial, tengan establecida para los sábados.

MUDANZAS MENENDEZ

SERVICIO PARA TODA ESPAÑA - TOTAL GARANTIA
CAMBIOS DE DOMICILIO EN CIUDAD - RAPIDEZ Y EFICACIA
CONSULTENOS SIN COMPROMISO

SEGOVIA: General Varela, 4. Telfs. 420017, 421486 y 421796
VIGO: Travesía de Vigo, 192. Teléfono 278942

GUIA MEDICA Y SANITARIA

CLINICA VALDELÁGUILA

C/ Valdelágula, n.º 1, bajo derecha (junto a Plaza Mayor)
Teléfonos 41 36 78 y 41 31 78

RADIOLOGIA
DR. JOSE A. LUCIO PEREZ

Radiodiagnóstico R.X.
Electrología
Consulta diaria, excepto sábados.
10 a 12 (mañanas) 4 a 7 (tardes)

MEDICINA INTERNA

DR. TOVAR

Consulta diaria excepto sábados.
4 a 7 (tardes)

ANALISIS CLINICOS

DR. ARROYO

CONSULTAS Y CHEQUEOS MEDICOS

Cristóbal Decoración
Gral. Santiago, 6
Plaza Regimiento
Tel. 42 04 94
SEGOVIA

*Mobiliario en general
Puertas de seguridad
Muebles a la medida*

ESPECTACULOS

CERVANTES

Hoy 7,30 y 10,30, estreno. APTA

RESCATE EN EL MAR DEL NORTE

Una gran aventura con James Mason y Roger Moore

Domingo 4,30 tarde, estreno. APTA
MORTADELO y FILEMON, en

EL ARMARIO DEL TIEMPO

Conjuntamente con tres cines de Madrid

SIRENAS

Hoy 7,30 y 10,30. Ultimo día. 18 años

ALCALDE POR ELECCION

Otro colosal éxito de Alfredo Landa

A partir de mañana, estreno. Mayores de 16 años

LLEGA UN JINETE LIBRE Y SALVAJE

Un Oeste clásico con Jane Fonda y James Caan

VICTORIA

A partir de hoy, estreno. 18 años

ESE MOVIMIENTO QUE ME GUSTA TANTO

Comedia erótica por Martine Brochard

La parroquia de San Frutos necesita una iglesia



Sabido es que el barrio de La Albuera viene creciendo de forma continua, tanto en el número de viviendas como en el de

familias que allí se trasladan para residir. Y esta aglomeración de vecinos obliga a muchos servicios, que en ocasiones están

incompletos o medianamente atendidos. Por ejemplo, ocurre con la capilla de San Frutos, instaurada para atender los servicios religiosos católicos en una zona del barrio. Esta capilla, ubicada en unos locales cedidos al efecto, resulta insuficiente en jornadas de numerosa afluencia de fieles, como ocurrió precisamente en la festividad del titular de la capilla, San Frutos. En dicho día fue preciso oficiar la santa misa al aire libre, para que pudieran sumarse a ella todos los que deseaban hacerlo, y que en la capilla no había podido tener acogida por su elevado número. En la fotografía queda patente el ejemplo de lo que decimos, de esa necesidad imperiosa de contar con un templo de capacidad adecuada para que los fieles puedan tener cómoda acogida.

I SEMANA DE TEATRO INFANTIL

«La verdadera y singular historia de la princesa y el dragón»



Con un lleno absoluto, se representó en el Instituto «Andrés Laguna» «La verdadera y singular historia de la princesa y el dragón», obra que, con muchos menos asistentes, ya habíamos visto este verano en el Juan Bravo dentro de Festivales Internacionales, a cargo del mismo grupo, el «Teatro libre» de Madrid. Aunque la base de esta obra es la tradicional donde aparecen el rey, la princesa, el pueblo, un dragón..., sin embargo, el contenido lleva a desmitificar todo el entramado que nos han enseñado en los cuentos, y terminamos por ver que la princesa se casa con el dragón, el paladín que viene a rescatar a la princesa de las garras de éste se fuga corriendo, etc., todo esto entre interpretaciones de canciones y jotas y el juego del hada de los dragones. La interpretación estuvo a buena altura, aunque quizá parecería menor después de haber visto grupos como al del martes. (Fotos: Aurelio M.)

MAÑANA EL GRUPO «LA GAVIOTA»

Con la representación de «Pascual Patroclo y sus muñecos», se clausura mañana la I Semana de Teatro Infantil organizada por el Ayuntamiento de Segovia. Pensamos que ha sido un éxito pero sería interesante que se organizara una mesa redonda entre profesores de

los cursos, educadores y otras personas para que redacten unas conclusiones de la misma. «Pascual Patroclo y sus muñecos» la interpreta el grupo «La Gaviota» de Buenos Aires; aquí han actuado a lo largo de todo el país, realizando además cursos sobre expresión corporal y teatro de muñecos.

«TECNICA DEL TEATRO DE TITERES»

Este curso se desarrolla por miembros del grupo Libelula y sus objetivos son los siguientes:

Lograr que los maestros con-

sideren la importancia de las actividades teatrales durante el proceso educativo para: la socialización, la comunicación y en general para poder llevar a cabo una educación integral. Capacitar al maestro en las técnicas y estilos de montaje de un espectáculo de títeres.

Que los maestros encuentren una motivación para llevar a la práctica en las escuelas, la metodología y técnicas aprendidas en este curso.

Que el maestro llegue a considerar como imprescindible un entorno activo como básico para el desarrollo de trabajos creativos.

Elecciones sindicales

La Unión Provincial de USO nos remite una nota con los resultados de las elecciones sindicales celebradas en la provincia desde el día veinte hasta el veintiocho del presente mes. Según Unión Sindical Obrera, estos datos son los siguientes:

En Segovia. Hijos de J. Fernández, un delegado: UGT, 1. Aguilar y Castiñeira, un delegado: UGT, 1. Nirugarsa, un delegado: USO, 1. Restaurante Duque, tres delegados: USO, 3. Gurruchaga, un delegado: CC.OO., 1. Entrasa, un delegado: UGT, 1. Unpasa, un delegado: CC.OO., 1. Obras Públicas, cinco delegados: USO, 4;

Independientes, 1.

En Bernardos. Pizarreras Bernardos, tres delegados: Comisiones Obreras, 3.

En Cuéllar. Forsan, un delegado: UGT, 1.

En Prádena. Fco. Gilarranz, un delegado: USO, 1.

En Castillejo de Mesleón. Cuarzos España, dos delegados: USO, 2.

Totales hasta el veinte de octubre: USO, 25; CC. OO., 11; UGT, 4; Independientes, 15.

Totales hasta el 28 de octubre: USO, 25; CC.OO. 16. UGT, 8; Independientes, UGT, 8; Independientes, 16.

El Capítulo Internacional de la Chaine de Rotisseurs celebrará una sesión en Segovia

Hoy quedarán concluidos los preparativos de la sesión que en nuestra ciudad va a celebrarse el día 8 de noviembre próximo el Capítulo Internacional de la famosa asociación gastronómica Cahine des Rotisseurs (Cadena Internacional de Asadores), cuyo bailío nacional ha estado hoy en Segovia para concretar los detalles previstos para esta reunión.

El Capítulo Internacional se iniciará en Madrid el día 7 y durará cuatro jornadas, la segunda de las cuales, en parte, se celebrará en Segovia, donde el miembro de dicho bailío y hostelero segoviano Dionisio Duque se encarga de los preparativos. Según noticias, y salvo que en la visita de hoy se efectuará algún cambio, los actos consistirán en una solemne ceremonia de investidura de nuevos miembros de la cadena, acto que se efectuará sobre las seis y media de

la tarde en la Sala de los Reyes del alcázar, y seguidamente, una cena de gala en el palacio de La Floresta.

PREMIO A DOS RESTAURANTES

Dos restaurantes segovianos han sido galardonados nuevamente. Hace todavía pocas fechas que los propietarios de «La Oficina» y «Amado» recibían en Roma la Copa de Oro de la Gastronomía Internacional, y ahora han sido distinguidos ambos restaurantes con el Oscar Europeo de Turismo, que se les entregará el próximo mes en Londres. Para este premio —y es detalle a resaltar— fueron seleccionados solamente doce restaurantes europeos, entre ellos, los dos galardonados de nuestra ciudad.

«FORMICA RUFA»

¿SALSA O ROCK?

En el grupo Formica Rufa, de reciente formación, aficionados segovianos hemos puesto nuestra confianza, después de su actuación en «Florida».

¡Música maravillosa! El rock & billy se mezclaba con la salsa, con el pop y hasta con lo popular y pachanguero. Pero lo curioso era que aquel tutifrutí sonaba excelentemente, con lo que los artistas demostraron no ser un simple conjunto de verbenas. Gracias a ellos la afición pasó una noche de S. Frutos maravillosa.

No obstante, y a pesar de la buena actuación, Formica Rufa no dejó clara la línea a seguir en su carrera musical; sin embargo sabemos por fuentes oficiales, que de momento van a tocar lo que sea, porque hay que pagar un costosísimo equipo.

Y mientras todo ello pasa surge la incógnita oportuna: Formica Rufa... ¿salsa o rock?. Pedro Chaves (batería); en pop o en salsa se le aprecian unas in-

mensas ganas de dar cuatro redobles bien dados, e imponer un ritmo más fuerte. Fernando Rey (guitarra); es incapaz de ocultar lo agusto que se siente en el rock & billy. Diego Peñalosa (congas); en lo salsero es el rey, fundiéndose la singular voz con la agilidad de las manos. Cuco (Teclados); tendencias a lo pachanguero-popular (bueno), siendo fácil su adaptación a cualquier estilo. Nacho Vidachea (flauta); de todos conocida la facilidad de este hombre para introducirse dentro del mundo del Jazz-Rock. Y por fin Manolo (bajo); un instrumentista increíblemente bueno que se sale de todo posible cuadro.

Por ello, la inclusión del conjunto dentro de un determinado estilo, resulta de momento muy difícil; si bien cabría comprender una fusión salsa-rock & roll.

Lo cierto es que los Formica se lo hacen bien, y desde aquí nuestro apoyo.

Javier de Vicente

¡¡Atención segovianos!!

ESPECIAL PARA ESE CLIMA

SU PRENDA DE CUERO Y PIEL
VUELTA EN LA FABRICA

Si usted compra, le regalamos 20 litros de gasolina, nosotros respondemos de nuestra selecta calidad y confección

CHAQUETAS - CHAQUETONES
ABRIGOS - CAZADORAS
MUCHOS MODELOS

TAMBIEN A MEDIDA

Venga a vernos a SPORT CUERO

CARTAGENA-FABRICA

C/ Cartagena, n.º 57 - MADRID
Teléfonos 246 51 07 - 246 52 14

TAMBIEN ABRIMOS LOS SABADOS

PEDRAZA

Obras de mejora en la hostería nacional «Pintor Zuloaga»

PEDRAZA DE LA SIERRA (Servicio especial).—La Hostería Nacional «Pintor Zuloaga», que sigue teniendo una gran aceptación por parte de los numerosos visitantes que llegan a esta histórica villa y que en ella pueden degustar, especialmente, las comidas típicas segovianas, va a experimentar próximamente algunas mejoras en sus instalaciones, al objeto de poder superar el servicio que viene ofreciendo. De una parte, la hostería va a disponer de horno de asar propio, que se está terminando de instalar en el mismo comedor, en la chimenea que preside la sala, horno que comenzará a funcionar dentro de unos días tan sólo. Por otro lado, se va a efectuar un cambio en la ubicación de la cafetería, que será desplazada desde su lugar actual, en la planta

alta, a la baja, situándose al fondo del hall para permitir un más directo y cómodo acceso. La sala que actualmente ocupa la cafetería será reservada para reuniones, y otras actividades similares.

Señalamos también que desde hace algún tiempo se ha ordenado el tráfico por el bello recinto para permitir la mejor circulación de vehículos. Las direcciones son únicas y no se permite el aparcamiento en la plaza Mayor, con lo que ésta conserva todo su primitivo encanto. El aparcamiento se realiza en la explanada del castillo.

Sabido es que Pedraza cuenta con dos establecimientos comerciales de alta categoría, como asimismo otras tiendas antiguas que conservan todo su encanto primitivo.

SOTOSALBOS

El Teleclub comarcal calificado «Centro Cultural Arcipreste de Hita»

Sotosalbos.— (Pablo Sáinz Casado, corresponsal).

El Teleclub comarcal de Sotosalbos fue constituido legalmente en Asociación, que ahora ha sido calificada por resolución del secretario general técnico del Departamento correspondiente del Ministerio de Cultura como centro cultural bajo la denominación de «Arcipreste de Hita» de Sotosalbos, el cual ha sido inscrito en el Registro de Centros Culturales con el número 154/80, libro 1.º, folio 10, por resolución firmada el 22 de septiembre de 1980.

La ya larga andadura del Teleclub de Sotosalbos y las diversas actividades culturales realizadas desde el año 1965 en que se creó hasta ahora, han

merecido esta calificación de Centro Cultural por parte del Ministerio de Cultura que nos estimula en la tarea cultural emprendida, hecha y por hacer.

Mañana, nuevas conferencias sobre la ordenación urbana de San Ildefonso

Dentro de las conferencias y coloquios que sobre el Plan General de Ordenación Urbana de la localidad de San Ildefonso ha organizado el propio Ayuntamiento de ésta, mañana día 31, a las 19,30 horas, en el cine Reina, darán comienzo una sesión que contará con dos conferencias, seguidas de coloquio.

La primera a cargo de don Antonio Ruiz Hernando, asesor local del equipo técnico redactor del Plan General de San Ildefonso, sobre «Pasado histórico de La Granja», y la segunda, por el señor López Jaén, arquitecto-urbanista, sobre «Problemática e implicaciones en el planteamiento de un casco urbano histórico».

Yanguas de Eresma

Mala carretera y falta de agua en el barrio de la Estación

YANGUAS DE ERESMA.—La acción de los agentes climatológicos, y el tráfico, se han hecho notar en la carretera que desde la N-601, tramo de Segovia a Cuéllar, conduce a esta localidad. Numerosos son los baches que se «enseñorean» del firme y éste se encuentra con otros deterioros en no pocos puntos, por lo que obliga a una circulación cuidadosa; tan es así, que no son pocos los automovilistas que utilizan la carretera que pasa por Tabanera La Luenga, especialmente los vecinos del barrio de la Estación de Yanguas. Por cierto que en este lugar existe desde hace tiempo un problema de falta de agua potable. Gestiones se han realizado con la intención de encontrar una fórmula que llevara a la resolución de este caso, pero todavía —y la cosa va para largo— no se ha obtenido ningún resultado positivo. Cabe señalar que en terrenos de este barrio existe una fuente que, según parece, podría servir de base a un sistema de abastecimiento bien ordenado, que podría resolver el problema a los vecinos de este lugar, que si no son muchos habitualmente, ven crecido su censo de forma importante en la época estival.

Puntualizaciones de los ganaderos sobre el uso de los «finalizadores»

Con ruego de publicación recibimos el siguiente escrito:

«Asociación Segoviana Agropecuaria y Forestal (ASAF).— Los ganaderos estamos siendo objeto de una intolerable campaña de prensa. Una de las últimas y más recientes declaraciones difamatorias aparecieron en la portada del diario Ya, donde, según el director de la revista «SELECAR» órgano de información de la Federación Nacional de Empresarios Carniceros-Charcuteros, más del 80% de las reses bovinas son tratadas con «finalizadores» o drogas, lo que podía representar un fraude al consumidor de unos 1.200 millones de pesetas y un riesgo grave para la salud pública.

No sabemos el trasfondo de tanto interés por parte de los carniceros-charcuteros en desprestigiar al sector productor. Caben muchas sospechas que, seguro, no mejoraría la imagen de por sí deteriorada del detallista. Una podía ser, sin ir muy lejos, la ligera recuperación que ha experimentado el vacuno en el último mes tras dieciocho meses de estar por debajo del precio de garantía.

A ellos les queremos advertir de la gran responsabilidad que asumen con afirmaciones tan gratuitas y tendenciosas.

No obstante, ante la opinión pública y con el mismo derecho que se les reconoce a otros sectores, los ganaderos consideran necesarias realizar las siguientes puntualizaciones:

1.º Los ganaderos saben que: «están prohibidos todos aquellos productos que no están expresamente autorizados». Luego, se deduce que: la fabricación y venta de esos productos, si están en la calle registrados y autorizados, no están prohibidos y, en sentido contrario, si están prohibidos, no estarían en la calle registrados y autorizados.

2.º Desde hace varios meses, en todos los mataderos, se lleva con absoluto rigor el aná-

lisis de las reses sacrificadas y, en caso de duda, se retienen para, si se confirmase la sospecha, decomisar la misma.

3.º Quienes habitualmente han estimulado el empleo de «finalizadores» —cuando su empleo no estaba prohibido— han sido precisamente los detallistas que, al no tener un adecuado comportamiento de cara al ama de casa, no le ha educado hacia el consumo de carne roja, lo cual ha supuesto un defecto muy usual en el consumidor, que ha llegado a calificar la carne de mejor calidad cuanto más claro era su color.

4.º Los precios de los canales de color claro, normalmente, son cotizados por los detallistas del orden de 10 a 15 pesetas más por kilo que las de color rojo intenso en canales de idéntica conformación.

5.º La Organización de Consumidores y Usuarios, habitualmente preocupada por la evolución de los precios, sensibilizada con el supuesto fraude de 1.200 millones que los detallistas han atribuido a los ganaderos, y cuya gran labor en favor del consumidor es aplaudida por el sector ganadero, también consumidor, ha dejado de advertir, durante el año y medio anterior, que los precios pagados al productor habían descendido un 20% sin sufrir ninguna disminución al consumidor. Estimándose que las lucrativas ganancias del sector detallista le han supuesto, a costa de los productores y consumidores, del orden de 12.000 millones de pesetas.

6.º La picaresca de los detallistas les permite, ante el control de los órganos competentes, exhibir boletos de compra falsos fácilmente conseguidos mediante acuerdo con el mayorista— y vender a precios abusivos al consumidor; consiguiendo que la demanda se retraiga, sin importarles demasiado puesto que el margen es muy elevado.

7.º Si como ellos opinan, el número de reses bovinas tratadas con «finalizadores» no baja del 80% y la CAT lleva recogiendo canales de la intervención de ese mercado un año y medio, aproximadamente, les aconsejamos que, en beneficio de la «salud pública», insinúen al Ministerio de Comercio la destrucción de todas esas canales que «posea» en «mal estado».

La responsabilidad de los ganaderos, conscientes de que no se deben emplear los «finalizadores», la casi imposibilidad por obtener productos prohibidos y el severo control que realizan los veterinarios en los mataderos, nos hacen aclarar a la opinión pública y los consumidores que el único fin de estas declaraciones con tan mala fe sólo debe de responder a la intención de desviar la atención de ellos para verse libres de acusaciones y, por supuesto, a razones de mercado.

Por todo ello, los ganaderos de la Asociación Segoviana Agropecuaria y Forestal —ASAF— UFADE— nos prestamos a participar en cualquier encuentro público con los consumidores.»



EL SEÑOR

DON MARIANO SAN JOSE LOPEZ

Comandante de Infantería, jefe del Detall del Parque y Talleres de Vehículos Automóviles de Segovia

FALLECIO EN SEGOVIA*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad***D. E. P.****LOS JEFES, OFICIALES, SUBOFICIALES, TROPA Y PERSONAL CIVIL DEL PARQUE Y TALLERES DE VEHICULOS AUTOMOVILES DE SEGOVIA,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy, día 30, a las 19 horas, en la capilla de este Parque.

Un recorrido de casi 160 kilómetros por las pintorescas —en muchos sentidos— carreteras de la isla portuguesa de Madeira, a bordo de un Talbot Horizon, con motivo de la presentación de este modelo, y subsiguiente prueba, a la prensa española, constituye un grato placer para cualquier amante de lo bello, lo original, lo sugestivo e incluso lo exótico.

Hablamos de carreteras pintorescas, y lo son en verdad bajo no pocos aspectos. A través de ellas se puede comprender, conocer e incluso amar a la no muy

MADEIRA, «JARDIN FLOTANTE» (I)

Pintorescas y tortuosas carreteras. Luces en la noche. Flores y plantas. La artesanía

grande isla situada en pleno océano Atlántico, a 978 kilómetros de Lisboa, con una superficie de 741 kilómetros cuadrados, que se traducen en 47 kilómetros de longitud por 22 de anchura. Grandes acantilados, profusa y tropical vegetación, alturas con-

siderables de picos que ofrecen unas panorámicas de ensueño sobre la isla —al fondo siempre el mar— y en las faldas de esos picos, ladera abajo —o ladera arriba, como se guste—, cientos y cientos de casitas diseminadas entre los campos ver-

des, entre las viñas, entre las tierras de labrantío... Una de las bellezas más sobresalientes y emocionantes de Madeira constituye la contemplación de estas laderas durante la noche, desde abajo, desde el punto cero, es decir, junto al mar. Miles de lucécillas del alumbrado público y de las viviendas hacen guiños juguetones al visitante. Es como un gigantesco nacimiento en el que unos constructores caprichosos se hubieran volcado en una complicada y extensa instalación eléctrica. Las noches de Madeira, con esta contemplación, se apuntan en la agenda de lo inolvidable...

en las alturas, y viñedos, viñedos, viñedos... Por algo es famosísimo el vino de Madeira: Casta (Malvasia, Boal y Sercial) Verdelho, Tinta, Moscatel blanco, Alicante, Terrantez, Viña Americana, Ferral, Moscatel Roxo, Alicante Roxo, Jaquet... ¿Y la flora? En este «jardín flotante», una variedad increí-



Detalle del monasterio de Santa Clara, muy vinculado a la historia de la fundación de Funchal

ble de flores, con un colorido fulgurante, trepando por las laderas, junto a las carreteras —miles de hortensias las bordean—, en los jardines oficiales y en los privados, con un derroche de perfume y color: Orquídeas, camelias, magnolias, azucenas, azaleas...

Arboles centenarios, de formas llamativas y hojas afiligranadas, cuya belleza se resalta, por las noches, en las ciudades, con una adecuada iluminación...

LA POBLACION

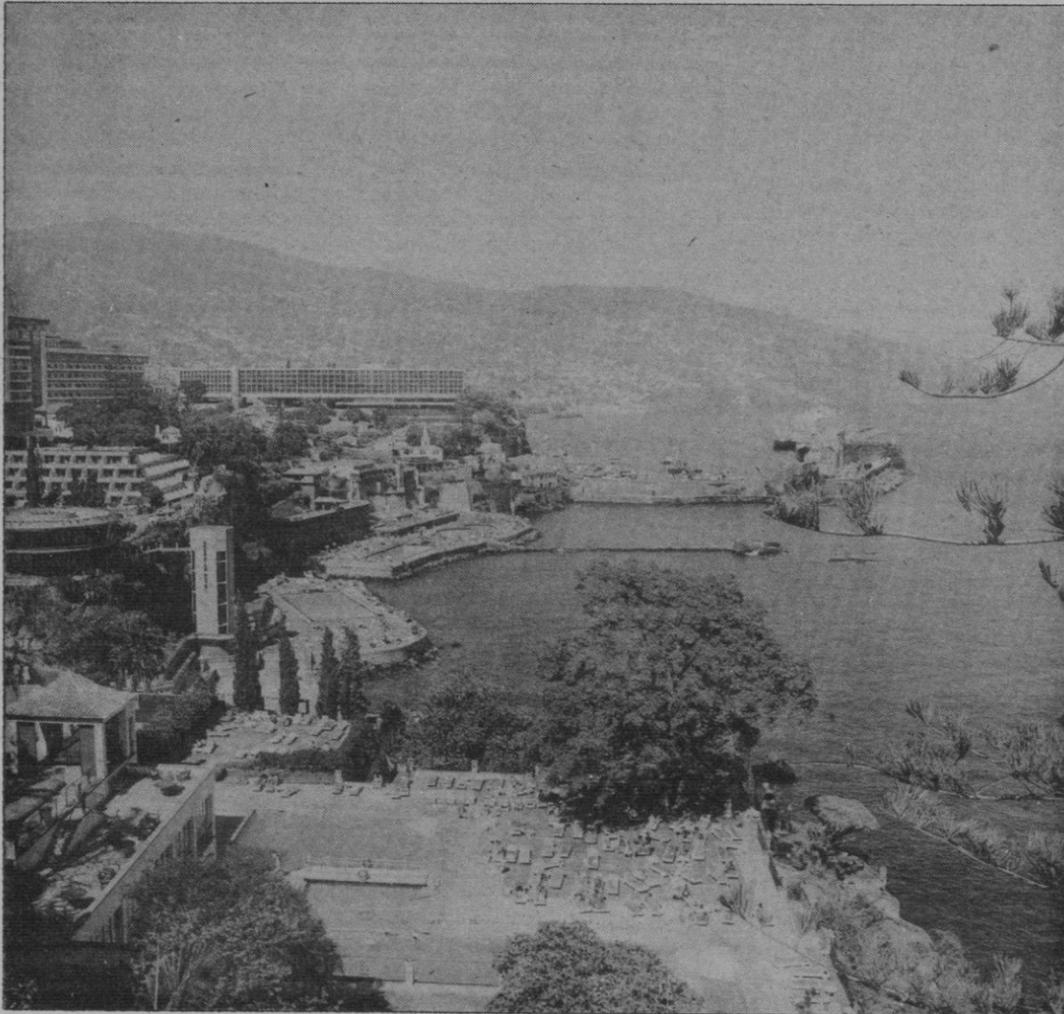
El origen de la isla es volcánico, y en muchos lugares pueden contemplarse muestras fehacientes. La población está formada por cerca de 300.000 habitantes, de los que 100.000 residen en la capital de la isla, Funchal. Otras atractivas poblaciones son Machico, Faial, Santana, Porto Moniz, Cámara de Lóbo...

La gente es muy amable y al español, por lo general, se le trata como a un conocido. En cualquier comercio es fácil entenderse, y el cambio de moneda le efectúan en todos los establecimientos. En ellos pueden adquirirse productos típicos y propios de la isla, en una gran variedad.

LOS «RECUERDOS»

El visitante de Madeira encontrará, como decimos, muchos objetos atractivos para llevar como recuerdo. Cientos de ellos se muestran a los ojos curiosos del forastero en los numerosos comercios o, en último extremo, en la Casa del Turista, escondida en una empinada callecita del centro de Funchal; un pequeño edificio cuyas dependencias —bodega incluida— se destinan a muestrario de los productos artesanos y de todo tipo de producción propia. Además del vino, cuya degustación responde plenamente a la fama de que goza, son característicos de Madeira los bordados hechos a mano —unas bellísimas blusas, afiligranadas mantelerías, colchas...— y la cestería, en la que también son maestros los naturales de la isla, que exportan en gran cantidad...

P. Martín Cantalejo



Vista parcial de Funchal, con algunos de sus magníficos hoteles en primer plano y, al fondo, el caserío de la ciudad

EL CLIMA

La isla de Madeira tiene un clima muy templado, con una media de 21 grados en verano y 16 en invierno. Naturalmente, en las alturas, varía con mayor movilidad, como por ejemplo en la montaña más alta, Pico Ruivo, con 1.861 metros, o en el Arieiro, con 1.810, al que accedimos por una tortuosa carretera, en medio de la niebla, porque en aquella jornada la climatología no quiso dejarnos contemplar la maravilla que desde su cumbre se adivina, tras una ascensión desde el mismo borde del mar. Otros compañeros, en jornadas distintas, tuvieron más suerte. Pero, aún así, merecía la pena la «escalada» a bordo del Horizon...

JARDIN FLOTANTE

La isla de Madeira da la sensación de un «jardín flotante». Cañas de azúcar, bananas de hojas enormes, cereales, frutas diversos, pinos, sobre todo

BECAS



C.O.U., B.U.P. y F. PROFESIONAL

CURSO 1980-81

75 BECAS DE 15.000 PESETAS ANUALES PARA ESTUDIOS EN SEGOVIA

Te ofrecemos nuestra mano para buscar juntos el desarrollo social y humano de Segovia y su provincia

SOLICITUDES HASTA EL 15 DE NOVIEMBRE EN CUALQUIERA DE LAS 39 OFICINAS DE «LA CAJA»



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Graves acusaciones de USO contra Comisiones Obreras

Madrid.— Ante la ridícula tentativa por parte de CC.OO. de airear datos sobre los créditos obtenidos por USO, sobradamente conocidos, pues fue la propia USO quien ha informado de los mismos en diversas ocasiones, la USO afirma que están orgullosos de su política financiera y que la seguirán aplicando sin alterarla en lo más mínimo. «Nuestra transparencia ha quedado patente en cuantas ocasiones se nos ha solicitado información sobre este tema. Echamos en falta la misma transparencia por parte de CC.OO.; aunque teniendo en cuenta que esta central ha recibido más de dos mil millones de pesetas en los últimos cuatro años, procedentes de potencias extranjeras totalitarias que oprimen y explotan a los trabajadores, no nos extraña el oscurantismo de CC.OO. en lo que a sus fuentes de financiación se refiere», subraya USO.

Ni Pujol ni Barrera acudieron a recibir a Meliá

Barcelona.— Ni el presidente de la Generalidad, Jordi Pujol, ni el del Parlamento catalán, Heribert Barrera, acudieron ayer a recibir al gobernador general de Cataluña, Josep Meliá, como consecuencia de su disconformidad de los partidos e instituciones catalanes con el decreto de atribuciones de los gobernadores generales.

Además del capitán general de Cataluña, teniente general Pascual Galmes, tan sólo le esperaban en el aeropuerto del Prat representantes de segundo orden.

La izquierda canaria, contra el buque «Libertad»

Tenerife.— Un grupo de 40 políticos e intelectuales canarios de partidos diferentes han apoyado con sus firmas un documento contra la presencia en Tenerife de la fragata argentina «Libertad», en el que se pide que se declare persona non grata al capitán del barco Alberto Lorenzo Padilla.

MOCION DE CENSURA CONTRA EL ALCALDE DE BILBAO

Bilbao.— Un pleno extraordinario del Ayuntamiento de Bilbao debate hoy la moción de censura contra el alcalde, presentada por once corporativos.

La moción tiene un valor testimonial, ya que la actual ley de régimen local no contempla consecuencias legales.

La moción ha sido presentada por corporativos de PSE-PSOE, UCD, LAIA, ESB y Euskadiko Ezkerra, como protesta por la política municipal del alcalde peneuvista en el seno de la corporación.—Efe.

PEATON:

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Disminuyen las reservas españolas de crudos y productos petrolíferos

Madrid.— Las reservas de crudos y productos petrolíferos han descendido en dos días según fuentes solventes.

Las refineras españolas tienen almacenadas, sin incluir las reservas de Campsa, un total de 10,8 millones de toneladas de crudos y productos petrolíferos, de las que 6,9 millones de toneladas corresponden a crudos (almacenados en tanques, buques y oleoductos), y 3,9 millones de toneladas a productos petrolíferos (aceites, gasolinas, querosenos, gasóleos, diesel y fuel).

Las reservas de crudos equivalen a 49 días y las de productos petrolíferos a 36 días.—Efe.

CASI SE HAN CENTUPLICADO LAS EXTRACCIONES ESPAÑOLAS DE CRUDOS EN EL PRIMER SEMESTRE

Tarragona.— Gracias, en parte, al aumento de la producción del campo «Casa Blanca» (Tarragona) las extracciones de crudos petrolíferos aumentaron el 94,3 por ciento al final del primer semestre de este año.

Datos facilitados a «Efe» indican que la producción española de crudos fue, en dicho período, de 760.332 Tm. de las cuales 293.858 correspondieron a «Casa Blanca», 185.879 a Castellón B-5, 177.696 a Amposta, 71.509 a Dorada y 31.190 a Ayoluengo.

Concretamente las reservas de «Casa Blanca» se elevan a más de 12 millones de Tm. (85 millones de barriles) si bien se cree existen otros 25 millones de más difícil recuperación.

La producción podría llegar a 40.000 barriles-día en 1982.—Efe.

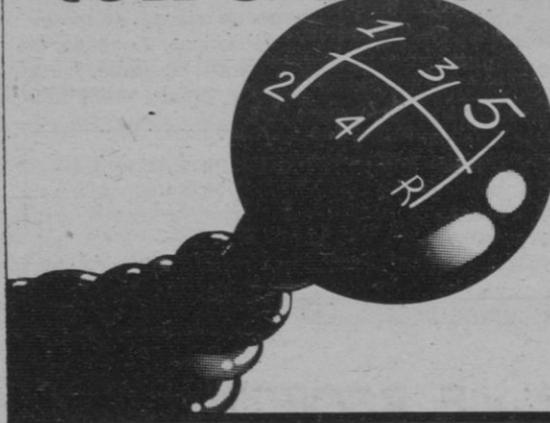
Tarancón y Cavero fijarán las relaciones Iglesia - Estado

El ministro de Cultura, don Iñigo Cavero, y el presidente de la Conferencia Episcopal Española, cardenal Vicente Enrique y Tarancón, firmarán, en la sala de juntas del Ministerio citado, la aprobación de un documento que fija el marco jurídico de actuación de la comisión mixta Iglesia-Estado sobre el patrimonio histórico-artístico, según han informado a E. Press fuentes cercanas a estas dos personalidades.

Los mismos medios han señalado que, con este motivo, se reunirá también la comisión mixta Iglesia-Estado sobre patrimonio histórico-artístico.

Avance en economía.

Todos los Citroën GSA con 5 velocidades.



Citroën, consistente con su tradicional espíritu de economía, presenta ahora un nuevo avance en la gama GSA: 5 velocidades, en serie en el GSA X3, y en opción, en los demás modelos. Un poquito más de velocidad con mucho menos consumo:

6,1 litros a los 100 - a 90 Km/h.
(Datos relativos al modelo GSA X3).

Desde 458.500 pts. F.F.

Usted puede probarlo en nuestros concesionarios.

Usando la inteligencia

CITROËN GSA

García Díez, en el Congreso

«El Gobierno actuará con una mayor libertad financiera y mayor disciplina del sector público»

Aprobado el proyecto de Ley Orgánica de Seguridad Ciudadana

Madrid.—El ministro de Estado de Economía y Comercio, Juan Antonio García Díez, intervino ayer ante la comisión de economía del Congreso de los diputados, disponiendo las líneas maestras de la política económica del Gobierno para los próximos años.

En resumen, el ministro enumeró los dos principios de actuación de Gobierno: «Mayor libertad en los sistemas financieros que rige nuestra economía y mayor disciplina en el compartimiento del sector público».

La intervención de Juan Antonio García Díez forma parte de la estrategia del Gobierno

para informar y discutir sobre la política del Gobierno en materia económica, que ocupará buena parte de la actividad parlamentaria durante este trimestre, con motivo de la discusión del proyecto de presupuestos generales del Estado para 1981.—Efe

APROBADO EL PROYECTO DE LEY ORGANICA DE SEGURIDAD CIUDADANA

Madrid.—El proyecto de Ley Orgánica de Seguridad Ciudadana fue aprobado ayer por el Congreso de los Diputados por 298 votos a favor, 2 en contra y 8 abstenciones.

Por este proyecto de ley, y a

los efectos previstos en el artículo 55.2 de la Constitución, se entenderá que las personas cuyos derechos fundamentales pueden ser suspendidos son aquellas presuntamente integradas o relacionadas bien con bandas armadas que incidan gravemente en la seguridad ciudadana, planeen, organicen, ejecuten, cooperen o inciten de modo directo, a la realización de las acciones que se especifican en el párrafo siguiente, así como quienes, una vez proyectadas, intentadas o cometidas las mismas, hicieren su apología pública o encubriesen a los implicados en ella.—Efe

Colaboración de los medios informativos contra el terrorismo

Madrid.—Los representantes de los medios informativos asistentes al cursillo sobre «el terrorismo y los medios de comunicación social desde el punto de vista de la defensa nacional» han decidido no reproducir los comunicados de los grupos terroristas y no difundir cualquier tipo de información que pueda servirles de propaganda a estos grupos.

El cursillo organizado por el Centro de Estudios de la Defensa Nacional ha tenido una duración de dos días y al mismo ha acudido representantes de unos cincuenta medios periodísticos españoles.

EN POCAS LINEAS

La asamblea regional del sindicato profesional del Cuerpo Superior de Policía, celebrada ayer en Madrid, ha aprobado los siguientes temas: pedir la dimisión de Rosón, apoyo al presidente nacional de este sindicato, reconocer solamente al comité designado por la junta nacional y declararse en asamblea permanente en Madrid. Por su parte, la Unión Sindical de Policías concluyó en sendas reuniones mantenidas ayer y hoy que «la huelga de celo planteada por el Sindicato

Profesional del Cuerpo Superior de Policía carece de apoyo entre los propios miembros de ese sindicato».

Ayer tomó posesión de su cargo el presidente del Tribunal Supremo y del Consejo General del Poder Judicial, Federico Carlos Sáinz de Robles Rodríguez.

Fernando Sáez y García-Falces, parlamentario foral de Navarra por Herri Batasuna, abandonó ayer tarde la cárcel de Carabanchel, al haber sido decretada su puesta en libertad. También ha salido de la cárcel el médico de la prisión de Soria, Mikel Galpasoro, recluido en Carabanchel por presuntas vinculaciones con ETA.

Eduardo Punset, ministro encargado para las Relaciones con la Comunidad Económica Europea, anunció ante la Comisión de Exteriores del Congreso que, tras la crisis en las negociaciones con la Comunidad, la fecha posible para el ingreso de España podía ser el primero de enero de 1984.

La falta de oradores motivó la suspensión de la sesión matinal de ayer de la reunión preparatoria de la Conferencia de Madrid instantes después de su comienzo, indicaron fuentes diplomáticas. Tras la sesión de enfrentamiento verbal del martes, las delegaciones prefirieron mantener el silencio.

El «Boletín Oficial del Ministerio de Defensa» publicó ayer las normas que, con carácter transitorio, han de tenerse en cuenta durante el curso 1980-81 para el ingreso y encuadramiento en la Instrucción Militar de Escala de Complemento (IMEC); el número de plazas a cubrir será de 4.100.

La Comisión de Justicia del Congreso de los Diputados finalizó el dictamen del proyecto de ley de Modificación del Código Civil en la parte que se refiere a la filiación. Está previsto, pues, que en las próximas semanas se aborden las modificaciones en materia de patria potestad y régimen económico del matrimonio, que también están incluidas en este proyecto de ley.

La cosecha de uva en Navarra, un 30 por ciento inferior a la del año pasado

Pamplona.—La cosecha de uva en Navarra será este año un treinta por ciento inferior a la del '79, según se desprende de un informe elaborado por la Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura, de acuerdo

con los resultados conseguidos hasta el momento. La vendimia comenzó en Navarra hace aproximadamente una semana y los resultados provisionales suponen, según el Ministerio de Agricultura

«una disminución de la cosecha del año anterior, en un porcentaje cercano al veinte por ciento, en líneas generales, siendo el comentario generalizado el hecho beneficioso de las últimas lluvias caídas hace veinte días, que han servido para engordar el grano».

Según las mismas fuentes el grado de azúcar, que se registra en la uva, es también inferior al del año pasado en cantidades que oscilan entre los 0,5 y 1,5 grados de beaume.

LOS EMPRESARIOS EUROPEOS TEMEN QUE SE AGRAVE LA CRISIS ENERGETICA

Bruselas.—El cuarenta y dos por ciento de los empresarios europeos temen que en los próximos cinco años deberán enfrentarse a problemas energéticos «muy serios», según una encuesta realizada por la filial europea de la «American Management Associations International», entre empresarios de todo tipo de industrias.

CUATRO GRANDES BANCOS EUROPEOS SE REUNEN EN MADRID

«Las empresas multinacionales y sus relaciones operativas con los bancos», ha sido el tema tratado en el Seminario-Encuentro de directivos, que patrocinado por el Banco Hispano Americano, se ha venido celebrando en Madrid y al que ha asistido directores de los cuatro bancos europeos que forman el grupo Europartners (Credit Lyonnais, Commerzbank, Banco di Roma y Banco Hispano Americano), dentro de los programas de formación conjunta que tienen establecidos los cuatro bancos.

El peso de los grupos multinacionales vienen adquiriendo en el producto social bruto y en las corrientes del comercio internacional justifica la elección del tema, que ha sido tratado en profundidad dentro de las diferentes ponencias, reforzadas por intervenciones lectivas de especialistas internacionales de la materia.

Cierre patronal en el pozo «San Nicolás» de Hunosa

Oviedo.—A partir del día de ayer la dirección de Hunosa decidió aplicar el cierre patronal en el pozo «San Nicolás» de la zona del Caudal (Mieres), como consecuencia del paro que desde hace varios días realizaban un centenar de trabajadores, que integran la plantilla correspondiente al personal de mantenimiento.

El problema se inició por la falta de acuerdo en la petición de aumento salarial formulada por estos trabajadores que desembocó en la huelga, la cual ha dado como resultado la acumulación de centenares de toneladas de carbón en el interior de la explotación.

El pozo «San Nicolás» cuenta con una plantilla de 1.433 trabajadores, que quedan automáticamente sin empleo y sueldo a causa del cierre patronal.

TRABAJADORES DEL AYUNTAMIENTO DE MONDRAGON EN HUELGA INDEFINIDA.

Mondragón (Guipúzcoa).—La asamblea de trabajadores del Ayuntamiento de Mondragón decidió iniciar a partir de ayer una huelga de carácter indefinido, «hasta que la corporación se comprometa a la aplicación de todas las condiciones de trabajo contenidas en el primer convenio de administración local de Euskadi».

La huelga afecta al polideportivo, Policía Municipal, Servicio de Aguas, Brigada de Obras y Oficina del Ayuntamiento de Mondragón.

LOS DESPEDIDOS DE «OLARRA, S.A.», INICIAN UNA HUELGA DE HAMBRE EN LA CATEDRAL DE BILBAO

Bilbao.—Los treinta y dos despedidos de la empresa «Olarra, S.A.», han iniciado esta mañana un encierro y huelga de hambre «a muerte» en la catedral de Bilbao, «hasta que se solucionen los problemas y se anulen los despidos y los expedientes».

Estos trabajadores, según han explicado a «Efe» fuentes del comité de empresa, no abandonarán esta postura «aún cuando tengamos que llegar a situaciones límite».

Mejoraron las ventas de coches en septiembre

En el pasado mes de septiembre se vendieron en España 40.508 turismos y 2.729 derivados, cifras muy similares a las registradas en igual mes del año anterior, rompiendo así la tónica de fuerte recesión que registraba nuestro mercado. Por marcas, aparece en cabeza Seat, con 14.844 unidades vendidas; seguida de Renault, con 13.985; Ford, con 4.168; Talbot, con 3.948, y Citroën, con 3.563.

El principal, y prácticamente único impulso a la reacción de

las ventas reside en los nuevos modelos lanzados al mercado a finales de dicho mes, sobre todo el Seat Panda, con unos siete mil coches y el Horizonte con casi ochocientas unidades.

De hecho y gracias al Panda, Seat es la única marca que supera sus ventas sobre el mes de septiembre precedente, con un incremento superior al treinta por ciento siendo los modelos más vendidos, junto al ya citado, el Ritmo y el 127.

Gran Bretaña

Superávit sin precedentes en el comercio de productos farmacéuticos

La Asociación de Industrias farmacéuticas Británicas informa que en el primer semestre del año en curso, se ha registrado un superávit de precedentes. El total provisional ascendió a 531,8 millones de dólares, en comparación con los 402,6 millones de dólares en el primer semestre de 1979, es decir, un aumento del treinta por ciento.

Este es el segundo superávit sin precedentes anunciado por la industria química británica en el lapso de una semana. El 21 de julio la Asociación Británica de Industrias Químicas informó que se había registrado un superávit de 2.198 millones de dólares en el primer semestre del año, un incremento del 45 por ciento respecto al mismo período del año anterior.

Entre enero y junio de 1980 las exportaciones de productos farmacéuticos aumentaron casi un veinte por ciento, ascendiendo a 741,6 millones de dólares, en comparación con 618,6 millones de dólares en el primer semestre de 1979.

Los principales clientes extranjeros fueron la República Federal de Alemania, Irlanda, los Países Bajos, Italia, Nigeria, Bélgica, Luxemburgo, Estados Unidos, Francia, Suecia y Japón. Los principales tipos de productos farmacéuticos vendidos en el extranjero fueron antibióticos, tranquilizantes, analgésicos, fármacos empleados en el tratamiento de cardiopatías así como cremas y ungüentos para trastornos de la piel.

bolsa de madrid

BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	252	252
Atlántico	221	—
Central	281	281
B. E. de Crédito	225	225
Exterior E.	221	221
Hispano A.	241	241
L. Quesada	—	—
Pastor	277	277
Popular E.	281	281
Rural y M.	—	269
Santander	282	282
Vizcaya	261	260
Urquijo	136	139
Bankinter	120	120
Bankuni6n	119	119
U. y Fénix	326	331

ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	56,50	56,50
Hidroel. Española	68,25	68
Iberduero	65	65
Unión Eléctrica	69	68,75

SIDEROMETALURGICAS

Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	—	8,50
Citroen H.	26,25	—
Duro Felguera	59	—
Fasa-Renault	89	90

Femsa	26,50	—
M. de Santa Ana	—	51
Seat	22	—

QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	30	29,50
Hidro-Nitro	26	—
Papelera Española	—	—
P. Leiza-Sarri6	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	29,25	30
Unión Resinera	—	—

INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	159	158
Dragados y C.	109	109
Port. Valderribas	97	—

MONOPOLIOS

Campsa	202	202
Tabacalera	117	118
Telefónica N. E.	61,50	61,50

VARIAS

Finanzauto	58	57
Galerías Preciados	32	31,25

AGRO MECANICA SEGOVIANA, S. A.

POLIGONO INDUSTRIAL SEGOVIA

COMUNICA a sus clientes que dispone del **ANTICONGELANTE EBRO**, único en el mercado por su protección y pureza.

DESECHE MEZCLAS BARATAS.

CONFITERIA EL ACUEDUCTO

Comunica a sus clientes y público en general, que tiene a la venta sus exquisitos buñuelos de crema, nata, chocolate y café y sus exquisitos huesos de Santo.

C/ Cervantes, 22

Telf. 41 56 01

CARNECERIA SALCHICHERIA

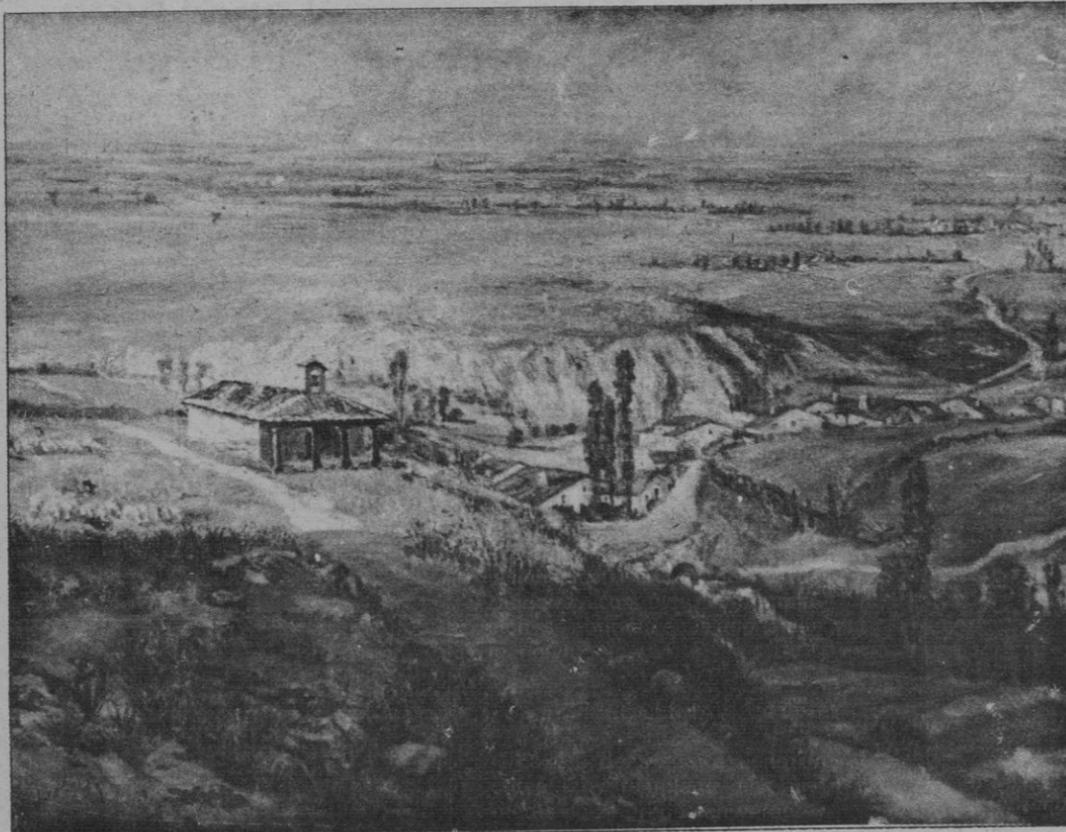
ANTONIO POSTIGO

Hermanos Martínez Aguilar, 2

especialidad en

TERNERA, CHOTO, LECHAL Y RECENTAL

LOPE TABLADA MARTIN



Una serie de anuncios publicados en la prensa local los pasados días, nos manifestaban que «teníamos una cita» con esta exposición. Y vaya si los citados acudieron en masa a la muestra. Porque a Lope Ta-

blada Martín no se le puede negar un tirón de popularismo, a lo «Cordobés», o para ser más concretos con los tiempos actuales, a lo Julio Iglesias.

En el programa de mano, José Ignacio García Gil inserta

los siguientes e inspirados versos:

«... captamos en tus cuadros
[las esencias
que exhalan nuestros hábi-
[tos raciales,
con todo su sabor y tus vi-
[vencias.»

El pintor Manuel Montoya expone en Madrid



Es madrileño, pero—como escribe acerca de su persona el también pintor Antonio Rodríguez—«vive desde hace muchos años en Segovia. Primero en Fuentidueña, luego en nuestra ciudad, en San Nicolás». Es Montoya—siguiendo a Antonio Rodríguez—«un hombre singular, que vive su día a día entre nosotros, sin hacer ruido, que le molesta la publicidad de su trabajo, que le duele desprenderse de sus cuadros. En Madrid, donde nace Manolo, se convierte pronto en un ebanista excelente. Su vida acaba en América. Sus hermanos, su madre, residen en Venezuela. ¿Qué le sujeta a este gran pintor a Segovia? Yo lo sé. Un profundo y pudoroso apego a unas vivencias que palpitan en sus cuadros, en una misteriosa nostalgia...»

Un pintor «hecho» en Segovia, que ahora expone en el Salón Cano de Madrid. Muchos éxitos.

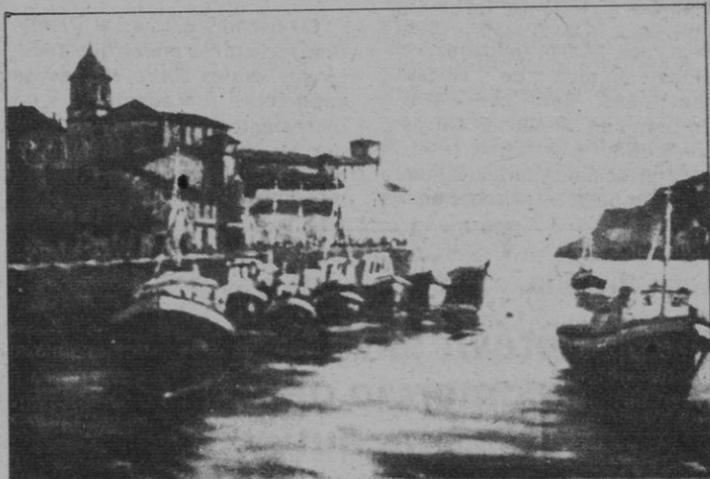
TELEFONOS
DE
EL ADELANTADO

Administración: 41 46 96
Redacción: 41 46 97
Dirección: 41 46 98

VUELVE LEKANDA

Antonio Corral Castañedo, crítico del periódico «Norte de Castilla», dice en el programa de mano de esta exposición: «Es la suya una pintura en donde describe de forma elemental la realidad de unos pueblos, perfilando con precisión torres y tejados, o las siluetas pacíficas de unos animales que pastan y pueblan el ambiente, en el que las luces persiguen ecos, con su silencio o con sus mugidos...»

También el programa de mano nos dice que Lekanda es natural de Bilbao, y que ha residido varios años en París. Lekanda se llama de verdad Pedro Jesús Zaballa Goircelaya, aunque también se llama de verdad Lekanda, remoto apellido suyo que se pierde entre las brumas de los montes y campas vascongadas. Pedro Jesús Zaballa, Lekanda, es un hombre afable, muy afable, y muy simpático. Hace verdaderas horas extraordinarias en la pintura, pretendiendo—como él dice—«sembrar» por aquí y por allá, pues la vida está difícil y ya hay muchos en el oficio. Lekanda desconfía del posible comprador «de provincias». Desconfía de su gusto estético, se entiende. Es pragmático, y tiene su parte de razón. Por eso hace concesiones, quizás demasiadas. «Contigo hablo, bestia fiera»—se dirigía Alarcón, el enanito, el «camello entre dos platos», a un público feroz de colmaos y corrales. Y es que la vida está muy, pero que muy achuchada. En esa «siembra» maratoniada de Pedro Jesús, se le pierden muchas cosas: dibujo, autenticidad, cromatismo,



tismo, y sobre todo tranquilidad, la tranquilidad necesaria para crear. Pero es que la vida... ¡ené!

Tiene Lekanda dos cuadros realmente bellos y auténticos: los números 7 (Unas chivas), y 40 (Una pequeña iglesia). Y también hay otro cuadro, para mi gusto el mejor, que lleva el número 8, en el cual una gorda ama de casa regresa de la compra por unas escaleras parecidas a las que hay en la Plaza de San Martín, con una fuente al fondo. Ahí sí que hay pintura. Por eso deseamos que a Lekanda, el simpático y pacífico Pedro Jesús Zaballa, le toquen las quinielas: para que se libre de tanta servidumbre, y nos pinte más señoras gordas como ésta. (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

La obra de Kepa Goiri

Ha expuesto hasta el día 26 del presente mes el pintor vascongado Kepa Goiri. Resulta que este artista debe meditar profundamente lo que está haciendo, y plantearse de una manera seria el adquirir una profesionalidad en cuanto al color y sobre todo en cuanto al dibujo. Rectificar es de sabios, y no supone ningún desdoro el pasarse una temporada voluntaria en el dique seco, aprendiendo humildemente, antes de lanzarse al ruedo de las salas de exposiciones. Al torero que está «verde», que no tiene «Sitio», le pueden dar muchas cornadas; y al igual que un guardameta poco entrenado, le pueden colar muchos goles.

Kepa Goiri vacila en su obra. No se trata de un ingenuismo «naif» pretendidamente buscado. Es el no tener la infraestructura necesaria: Hay un cuadro de un monumento al Sagrado Corazón, realmente chirriante. Por el contrario, hemos visto un paisaje urbano parisién, a lo Utrillo, que tiene su gracia. Que trabaje más Kepa Goiri, y verá lo que es bueno. (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

Escribe:

Juanelo Turriano

Apartamentos y viviendas

Terminadas y en construcción
Garaje opcional

Facilidades hasta 5 años

CONSTRUCCIONES
SANSIGRE, S. L.

Escultor Marinas, 13, 1.º - Telfs. 42 58 02 y 42 58 61

Repite el pintor sus conocidas temáticas: encierros, paisajes del Duratón, de Sepúlveda, de Ayllón, etc. En su vasta producción Tablada Martín se va poco a poco separando de la «escuela» de su padre, el que fuera gran pintor don Lope Tablada de Diego.

En realidad nunca estuvo inmerso en ella, y si la tocó, fue tangencialmente, episódicamente (aunque muchos crean lo contrario). Mejor para todos: cada uno en su sitio. El éxito de venta ha sido atronador. ¿Quién ha dicho que en Segovia no hay cuartos? (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

Carteles de la Escuela de Grabado «Grabador Espinosa»

Están colgados en el patio de la Diputación segoviana, hasta el día 31 del presente mes. Reflejan una serie de acontecimientos culturales que se produjeron en nuestra ciudad a lo largo del año: exposición de pintura china, de arte flamenco, teatro, semana de música, semana de cine, etc. Algunas planchas «en vivo» también se exponen, para que el público tome una idea del proceso, aunque sea una idea remota.

En todo ello se ve la batuta tutelar y entusiasta del director de la Escuela, Juan Pablo Sánchez. En el programa de mano, A. M. Cassandre nos habla del arte del cartel, y de los artistas cartelistas: «un arte nuevo y popular, nacido de la publicidad, crece de día en día por el mundo.

Los jóvenes pintores que atraen hoy nuestra atención han abandonado el «motif» por el «Slogan». Han preferido al aire enrarecido de los museos y de los salones, el aire libre de la calle y de las carreteras. Han dejado las academias para frecuentar las imprentas...»

IRAN

Se aplaza el debate sobre los rehenes

Teherán.—El Parlamento iraní ha aplazado hasta el domingo su debate público sobre el problema de los rehenes norteamericanos, por falta de quorum, informa Radio Teherán.

La sesión pública había sido convocada ayer, al término de a la tercera reunión a puerta cerrada que los diputados dedicaron al conflicto de los 52 norteamericanos retenidos en Irán, y debía haber comenzado a las ocho de la mañana de hoy, hora local.

La emisora iraní, que suele transmitir en directo todas las sesiones públicas del «Majlis» (Cámara Legislativa iraní), había difundido previamente un llamamiento a los diputados para que no dejaran de asistir.

El quorum requerido es de 180 diputados, es decir, las dos

terceras partes de los escaños de la Cámara. Es de señalar que hasta ahora sólo han tomado posesión de su escaño 228 del total de 270 parlamentarios de

que se compone el «Majlis», ya que las elecciones generales hubieron de ser aplazadas en su día en varias provincias, por desórdenes públicos.—Efe

¿Utilizará Japón a España para acercarse al Mercado Común?

Tokio.—«Hay que procurar que la inversión japonesa no utilice a España como mero instrumento para acercarse al Mercado Común, sino que se quede en nuestro país generando riqueza y, sobre todo, nuevos puestos de trabajo», ha declarado hoy a «Efe» el presidente del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, José María Figueras.

Indicó Figueras que algunas

personas en España tienen la idea de que los japoneses van a resolver los principales problemas de la economía nacional casi sin contraprestaciones. «Los que así piensen —dijo— están equivocados».

El señor Figueras lamentó la ausencia de ministros económicos del Gobierno, en este viaje, e indicó que desde ahora en España deberían programarse los viajes reales incluyendo entre los acompañantes a algunos hombres de negocios, que pudieran aprovechar las fuentes abiertas por el Rey.

En opinión de Figueras, los sectores de vinos y cereales son los que más posibilidades tienen de triunfo en el mercado del Japón. Sin embargo, los exportadores españoles se están encontrando con tres problemas de importancia: la lejanía, el idioma y, sobre todo, la complejidad y lentitud de la burocracia nipona.—Efe

59.000 millones de dólares, déficit del presupuesto de Estados Unidos

Washington.—El déficit del presupuesto de la nación fue durante el año fiscal 1980, que finalizó el pasado 30 de septiembre, de cincuenta y nueve mil millones de dólares, informa el Departamento del Tesoro de Estados Unidos.—Efe

SE OFRECE A

SEÑORAS

con capacidad para desarrollar relaciones públicas, la distribución de un producto de auténtica novedad para el hogar. Compatible con otras actividades. Alta remuneración.

Interesadas, contactar con APC, S. A. Apartado de Correos n.º 151.014, Madrid. Teléfonos 91 - 733 36 86 y 91 - 450 27 24.

ATENCION SR. INSTALADOR DE SISTEMAS DE SEGURIDAD

Si Vd. exige a los equipos que instala, que tengan: CALIDAD, FIABILIDAD, GARANTIA, a un JUSTO PRECIO, con apoyo técnico y comercial, llámenos.

Tenemos lo que Vd. exige.

SEGURIT. Martín de los Heros, 17. Madrid. Teléfonos: (91) 241 50 23 y 241 51 17

LOS DIRIGENTES POLACOS, LLAMADOS A MOSCU

Varsovia.—Stanislaw Kania, número uno del comunismo polaco, y el primer ministro, Jozef Pinkowski, inician hoy un viaje sorpresa a Moscú, convocados por las autoridades soviéticas. Esta visita inesperada introduce una nueva dimensión en la crisis de Polonia. Los dirigentes del Kremlin no ocultan su desaprobación de la persistencia de la tensión social y económica en el país vecino, a pesar de las garantías de «normalización» que el propio Kania dio a Breznev en un mensaje el pasado día 2.

Asimismo, Pinkowski tiene mañana una cita en Varsovia con los representantes del sindicato independiente Solidaridad, quienes mantienen la amenaza de una «movilización» general, según palabras de su líder, Leck Walesa, para el próximo 12 de noviembre, si el Gobierno no revoca la decisión del tribunal regional de Varsovia y se admite la legalización de su sindicato sin modificaciones en sus estatutos.

NO PROGRESAN LAS NEGOCIACIONES SOBRE LOS PESCADORES SECUESTRADOS

Argel.—Al cabo de cinco días de conversaciones entre los dos emisarios del Gobierno español y el ministro de Información de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD), sobre la liberación de los 38 pescadores prisioneros del Polisario, está claro que la divergencia de fondo no parece superarse, y todo indica hasta ahora que la misión de Madrid puede regresar hoy con un parcial fracaso, habiendo logrado solamente mantener abiertas las puertas para proseguir la negociación.

PANORAMICA

IRAN: Un bombardero «Tupolev» fue derribado ayer en las proximidades de la residencia del ayatollah Jomeini, mientras aviones iraníes atacaban refinerías localizadas en Bagdad, Basora y Kirkuk. La ofensiva iraní contra instalaciones petrolíferas iraquíes fue a su vez contrarrestada por el acoso iraquí en Abadán y Jorramchar.

CHINA: Nueve personas perdieron la vida y varias docenas resultaron heridas en la explosión ocurrida ayer en la estación central de Pekín. Un portavoz declaró que las causas del siniestro no han sido establecidas todavía y que se ignora, por tanto, si fue accidente o atentado.

BELGICA: La Comunidad Económica Europea ha decidido recomendar a los consumidores y peleteros la limitación voluntaria de la compra de pieles de foca recién nacida como primera medida de protección a la especie.

INGLATERRA: La Cámara de los Comunes, tras una discusión que duró trece horas, aprobó la concesión de poderes extraordinarios al Gobierno para hacer frente a la huelga de celo que mantienen los funcionarios de prisiones.

R.F.A.: Una investigación periodística llevada a cabo por el semanario «Stern» arroja nuevas dudas sobre la versión oficial entorno a la muerte por suicidio, hace tres años, de tres conocidos terroristas alemanes y puede obligar a una revisión del caso. Según dicha versión oficial, los tres terroristas, Andreas Baader, Gudrun Ensslin y Jan-Carl Raspe, pusieron voluntariamente fin a sus vidas en las celdas que ocupaban en la prisión de alta seguridad de Stammheim (Stuttgart) de 18 de octubre de 1977, después del fracaso de la operación terrorista de Mogadiscio.

INDIA: El Comité Braganza ha recomendado el avión especial español «Casa 212 Aviocar» como el modelo más idóneo para las líneas interiores de la India. El Comité ha recomendado también como segunda alternativa el avión canadiense «Otter», para el caso de que el Gobierno decida hacer una elección.

ITALIA: El Senado italiano ha otorgado su confianza al Gobierno cuatripartito presidido por el democristiano Arnaldo Forlani, por 188 votos contra 120. Forlani reconoció en su discurso de réplica al debate de investidura, que su Gabinete iniciaba su tarea en una situación particularmente difícil.

URSS: El Tribunal Supremo de la República Soviética de Bielorrusia ha condenado a V. Prokopchuk a la pena de muerte, acusado de ser el jefe de una banda que se dedicaba a robar ácido cítrico en fábricas estatales para venderlo después.

LIBANO: Continúan los combates entre los principales grupos rivales de derecha en el barrio de Ain El Remneh, sector cristiano en el este de Beirut, donde al menos dos personas murieron y 40 resultaron heridas en las últimas 24 horas. El ejército libanés ha cortado todas las vías de acceso al citado barrio, pero no ha intervenido para separar a los adversarios.

PREMIOS DE ESCOLARIDAD

PARA ESTUDIOS E.G.B. EN SEGOVIA

75 premios de 5.000 pesetas anuales

RESUMEN DE LAS CONDICIONES GENERALES

1. Condiciones de los alumnos aspirantes

- Ser español y residente en la provincia de Segovia.
- El alumno aspirante o el familiar de quien dependa debe ser titular de cuenta o libreta de ahorro en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.
- Estar matriculado en el curso 80-81 en Centro Estatal o no Estatal radicado en Segovia que imparta EGB completo en sus dos etapas.

2. Destino e importe de los premios

- 75 premios de escolaridad, uno por cada Centro Docente antes indicado, dotados con la cantidad de cinco mil pesetas y placa conmemorativa del premio a sus méritos. El beneficiario será elegido por el director del Centro o Comisión que delegue al efecto.

3. Elección

La elección del alumno beneficiario se realizará en base a los criterios de rendimiento académico satisfactorio, afán de superación, compañerismo y otros valores humanos.

4. Notificación

La lista de alumnos elegidos, será dada a conocer en cada Centro, en todas las Oficinas de «La Caja» y en la prensa de Segovia. Paralelamente se comunicará por carta a cada beneficiario.

OTRA AYUDA MAS DE LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

BALONCESTO

«Creo que sentado en el banquillo infundo confianza a los jugadores» (presidente Imperio)

Tenis: La selección provincial no pudo conquistar el campeonato



BALONCESTO

A CADA CUAL SU MOMENTO

Bueno. Pues que días pasados ofrecíamos a los lectores nuestra opinión sobre el hecho de que el presidente del Imperio Mariano Uceda, se sentara en el banquillo de los jugadores a la hora de celebrar los encuentros. Y dado que el comentario se realizaba en base a los comentarios que por las gradas del pabellón han circulado durante el desarrollo de los encuentros, ahora hemos creído oportuno dialogar también con quien era objeto de la «denuncia». Y éstas son las manifestaciones que el presidente del club nos ha hecho en torno al tema.

DELEGADO DEL CLUB

«En principio tengo que señalar que soy delegado del club y como tal delegado me siento en el banquillo de jugadores».

«En la temporada anterior, el Técnico del equipo, V. Ramos, creyó oportuno, como estímulo para los jugadores que yo estuviera con ellos».

EL PRIMER ENTUSIASTA

«A mi el baloncesto me gusta mucho. Sin embargo en ningún momento he discutido las instrucciones de los técnicos ni he entrado en ese campo. Allí, en el lugar que ocupo, solamente estoy para animar a los jugadores. ¿Que en alguna ocasión me hubiera gustado decir que las cosas habría que hacerlas de otra forma? Pues claro. Seguramente la mayoría de los espectadores que presencian un encuentro de baloncesto, y sobre todo cuando su equipo puede ir mal, le gustaría que los jugadores desarrollaran esta o aquella táctica».

HAY MAS

«Sin querer hacer comparaciones el hecho de que un presidente se siente en el banquillo con los jugadores, no es una cuestión aislada. Salvando las distancias puedo decir que los presidentes del Maccabi, Cotónificio, Areslux, Valladolid, Helios, etc., también ocupan esa plaza. Y lo hacen porque desde allí animan a sus jugadores. Y su función es estimada. Les dan confianza y estímulo».

«Aparte de todo lo dicho, quiero significar que no soy ningún cacique. Cuestión de la que siempre me alejé. Soy —en el campo del baloncesto— un buen aficionado. Nada más».

Aquí queda expuesta la opinión del propio interesado. Me dijo, y así lo hago constar, que le gustaría que sus frases fueran vistas dentro de la mayor sencillez. Que en ningún momento estaba en su ánimo el de dar réplica a nada ni a nadie. Por lo que nosotros —que en su día ofrecimos libremente nuestra opinión— hoy nos limitamos, lo más estrictamente posible, a insertar la suya.

UN ANONIMO CURIOSO

A quien esto escribe le llegan con más o menos asiduidad escritos anónimos, que por el propio anonimato en que se esconden los que les escriben son —normalmente— recriminatorios a este o aquel

EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

ANUNCIO DE CONTRATA

OBJETO DEL CONTRATO.—Prestación del servicio de transporte en autobús de los enfermos y personal adscrito al Sanatorio Psiquiátrico Provincial y de los alumnos de las Residencias Provinciales a los Centros escolares de la ciudad.

DURACION DEL CONTRATO.—Un año.

PRECIOS MAXIMOS DEL CONTRATO.—7.800 pesetas diarias por el transporte de alumnos a los Centros escolares y del personal del Sanatorio Psiquiátrico en días lectivos y laborables, y 6.600 pesetas diarias por el transporte del personal y enfermos del Sanatorio en sábados, domingos y festivos.

PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS.—Hasta el próximo día 4 de noviembre inclusive, durante las horas de oficina en el Registro General de la Corporación.

ANUNCIO EXTENSO.—Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 128 correspondiente al día 24 de noviembre pasado. Segovia, 28 de octubre de 1980.

EL PRESIDENTE.

EL SECRETARIO GENERAL.

comentario, o a esta y aquella crítica. Cuestión normal. No siempre es posible contentar a todos o decir aquello que el interesado o sus amigos, quisieran que se dijera.

Pero en esta ocasión, y dado que el anónimo —pese a serlo tiene una gran dosis de simpatía, hemos creído oportuno insertarle en esta sección. Y sólo —son entrar en el tema— quiero hacer una apreciación. Emilio es —para mí— uno de los mejores jugadores del Imperio. Sin embargo —por lo que sea— esta temporada no está en su mejor momento. Pero seguro que irá a más. Sobre la clasificación de los jugadores para el trofeo «San Remo», no soy yo quien la hace. Simplemente me limito a transcribir lo que los encargados de dicha clasificación, me mandan. Y gracias a mi anónimo comunicante. Aunque el escrito merecía una firma por su sencillez. Siempre es agradable saber que hay personas que leen lo que escribes. Dice así:

D. J. M.ª, redactor de los deportes: En los pasados días comentaba usted que el presidente no era su sitio el banquillo; no creo a usted le estorbe, no hay que dar tanta importancia a tan poca cosa ya que, como reconoce, tiene otras virtudes. Cuando habla del trofeo de San Remo y habla de los jugadores ¿por qué no figura Emilio? ¿no tiene puntos? ¿O es que ya no está en el Imperio?. Es importante lo aclare.

Un lector de los deportes lo espera».

TENIS

EL DIA MALO

Pues la verdad es que la información que ahora se inserta tenía que haber salido el pasado lunes. Pero no siempre hay tiempo —ni espacio— para poner todo lo que de noticiable hay.

Pero —y pese a que perdieran— hay que decir que la sección segoviana de Tenis y la de C. Real, se enfrentaron el pasado domingo en las instalaciones del C. de T. Juan Bravo por la final del torneo de la Federación Centro. Y los tenistas segovianos no tuvieron su día. Y con ello no quiero decir que los manchegos fueron malos. Sería mentir. Pero que en condiciones normales los paisanos deberían haberlo puesto un poco más difícil.

Sucedió que Javier Aguilar perdió por 6-2 y 6-2, y que habría que decirle que a un jugador con su juventud y sus ganas de ser algo en el campo del tenis, no se le puede aceptar que lance todo por «la borda» simple y llanamente por no saber contener los nervios.

Carlos Alonso tampoco consiguió vencer a Oliveros —número uno de C. Real—, perdiendo por 6-7, 6-4 y 6-1.

Carlos Benavent, tampoco pudo con Horta, quien le venció por el tanteo de 6-1 y 6-3.

David Fuentetaja continuó la «racha» de sus compañeros, y Bosch lo venció por 6-4 y 6-2.

Rosy Poblador, que lucio lo indecible por lograr la victoria, no pudo con Estrella Ribón, que ganó por 6-2 y 6-4.

Por el contrario —y como viene siendo habitual— Marina Van Germet no tuvo rival en Chelo de la Caballería, a la que ganó por un contundente 6-2 y 6-1. Curiosamente luego perderían las dos segovianas en dobles frente a las mismas jugadoras manchegas citadas. Lo mismo ocurrió con el doble de caballeros que ganaron Camacho y Bosch a Benavent y Aguilar.

Total, que el resultado, por aquello de que el último encuentro que debería disputarse en dobles no se celebró, puesto que los de C. Real ya habían vencido y querían salir cuanto antes para su tierra y el punto se lo cedieron a los segovianos, el resultado final quedó en un 7-2 favorable a los visitantes. Con ellos se fue el Campeonato ganado en buena lid. A los tenistas segovianos les queda la alegría de haber obtenido el segundo puesto. Cuestión que hace no más de dos años, ni se podía pensar. De algo —deportivamente hablando— han servido las instalaciones del C. de T. Juan Bravo. Y a las pruebas me remito.

J.M.ª

Al igual que los futbolistas

Los empleados de los clubs piden un porcentaje de las quinielas

Madrid.— «Los jugadores profesionales, aunque ellos intenten hacérselo creer, no son la panacea del fútbol, porque no existiría éste de no haber administrativos, taquilleros y, en fin, un aparato burocrático que los respalde», declaró Juan Mesa Gil, secretario general del Real Oviedo y uno de los fundadores de la Asociación Sindical de Deportes de Asturias.

«Los empleados de los clubs y federaciones somos tan trabajadores por cuenta ajena como

puedan ser los futbolistas y por tanto pedimos, como hacen ellos, unas mejoras que creemos merecer en justicia», subrayó el secretario general del Real Oviedo.

La Asociación Sindical de Deportes de Asturias solicita un porcentaje de las quinielas, «pero no sólo para los asturianos, sino para los trabajadores de todos los clubs de España», dijo Mesa. «Cree el Sindicato —agregó— que es cosa de justicia y como tal la solicitamos».

El Campeonato de Mini Basket masculino y femenino

Próxima a comenzar dicha competición, se pone en conocimiento de aquellos colegios, entidades y clubs interesados en participar, pueden pasarse por la Federación Segoviana de Baloncesto, con el fin de poder retirar las hojas de inscripción cuyo plazo de entrega será el día 10 de noviembre. Dicho día, a las 8 de la tarde será el sorteo y confección del calendario de la competición, y el comienzo del campeonato el día 15.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

BOXEO

José Ramón Gómez Fouz reaparecerá el próximo día 8 en el ring gijonés. El ex campeón europeo de los pesos superligeros tendrá que vérselas con el nicaragüense Frank Medina.

FUTBOL

La selección española sub-21 ganó ayer en Bérgamo a la italiana por un gol a cero. Los españoles demostraron más juego y fortaleza a lo largo del encuentro.

AUTOMOVILISMO

El domingo tendrá lugar en el circuito del Jarama el campeonato de España de velocidad que, junto con otras pruebas cerrará la temporada del mismo.

* * *

El español Antonio Zanini, acompañado por el portugués Miguel Oliveira, será el primer piloto que iniciará mañana, en la ciudad sureña portuguesa de Faro, el Rally del Algarve,, prueba valedera para el Campeonato de Europa de la modalidad.

TENIS

Vitas Gerulaitis ha sido derrotado en el Torneo Seiko, en Tokio, que tiene una dotación en premios de 300.000 dólares. El australiano Paul McNamee dio la sorpresa al ganarle por 6-4 y 6-1.

Samaranch preside las reuniones del COI

Lausana.— La Comisión ejecutiva del COI reunirá aquí, por vez primera, bajo la presidencia del español Juan Antonio Samaranch, hoy y mañana.

En el curso de la reunión se espera que el Comité Olímpico Internacional estudie las líneas generales que regirán en el próximo futuro el movimiento olímpico, después de las dificultades ocasionadas por el boicot de una parte de sus miembros a los Juegos de Moscú.

Los dirigentes del COI estudiarán un informe sobre los Juegos de la XXII Olimpiada preparado por el presidente del Comité organizador soviético, Ignati Novikov, y comenzarán la preparación de las próximas olimpiadas de Los Angeles.

Cincuenta y un equipos inscritos en el II Torneo de Fútbol Sala para infantiles y juveniles

El próximo lunes, día 3, dará comienzo el II torneo de fútbol sala para infantiles y juveniles, que, como ya hemos informado, ha organizado el C.P. Alcázar, con el patrocinio del Consejo Superior de Deportes.

En total se han inscrito cincuenta y un equipos, de los que veintisiete pertenecen a la categoría de infantiles y veinticuatro a la de juveniles.

En la Casa del Deporte se efectuó el acoplamiento de estos equipos por grupos, a fin de que el torneo tenga un mayor aliciente, al darse la oportunidad a cada equipo de intervenir en más de un encuentro.

Los partidos comenzarán a disputarse a partir de las siete de la tarde del día 3, en el pabellón deportivo «Enrique Serichol», y se irán alternando, en

sucesivas fechas, los encuentros de infantiles y juveniles.

Los equipos participantes en cada categoría son los siguientes:

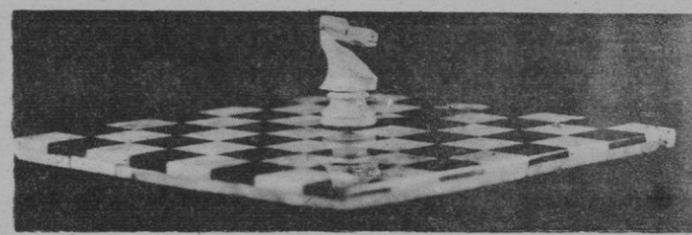
Infantiles: Club de Tenis Juan Bravo, Club Polideportivo Alcázar, Assimil Juniors, Polígono San Millán, El Aguila, Quintanar, Los Dragones, Los Celtas, Estrella Salinero, OAR, Deeppink, Rstk. Metrópolis, Ack 80, Los Peques, Deportivo Castilla, Clono Club Fútbol, La Criolla, Estrella Negra, Explosión Z x 8, Aguila TNT, Apocalipsis, OAR Avenida, Junta 8, Pela La Berza, OAR Macasi y OAR Ferris.

Juveniles: Club Deportivo Mesón Escuderos, Atlético San José, A.D. San José, Los Águilas de San José, Ledesma, Los Imposibles, Buho Kalorsa, Mi-

rasierra, Malboro, Lucar, C.P. San Lorenzo, Vogue, Pumas Club, Supermercado del Calzador, Assimil Juniors, Bar El Salvador, Bar Teide, C.P. Santo Tomás, Eurosanitarios, Phanter, Forjados Molsa, La Pista, Capitán Cortés y Club Polideportivo Alcázar.

Las edades de los jugadores están comprendidas entre los catorce y diecisiete años, como máximo.

La inscripción de equipos ha sido totalmente gratuita, ya que el C.D. Alcázar y el Consejo Superior de Deportes corren con todos los gastos, incluido el muy importante de la Mutualidad General Deportiva, pues los jugadores están cubiertos de todos los posibles riesgos deportivos.



Han dado comienzo los Campeonatos Provinciales de Primera y Segunda, iniciándose de esta manera oficialmente la temporada 80/81. Siguiendo un orden cronológico, el día de San Frutos comenzaban las partidas del Cto. de Segunda en el que están inscritos cincuenta y seis jugadores.

Hubo problemas de organización, pues a última hora, con motivo de la inauguración del Club Juvenil del Casino de la Unión, no fue posible celebrarlo en los locales sociales de la mencionada entidad, y gracias a las facilidades otorgadas por el director del hotel Victoria, don Nicolás Rascón Bravo, a quien desde aquí queremos agradecer públicamente el gesto, pudo dar comienzo el torneo. Hubo algunas ausencias, motivadas quizá por la festividad, y alguna que otra sorpresa, como la de un veterano jugador, que cayó ante un muchachito de nueve años, o la derrota de Paco Martín ante otro joven, siendo como es uno de los favoritos al triunfo final.

El sorteo para la siguiente ronda, a jugarse el próximo sábado, día uno de noviembre, en salones del hotel Victoria, dió el siguiente emparejamiento:

- Tablero: 1—García Reyes-García Cob. A.
 2—García Cob M.—Gómez de Caso J. M.
 3—Martín Jimeno—Merino Arroyo.
 4—Hernández Isabel—Rodríguez Peña.
 5—Vicente Puerto—Otero Pascual.
 6—Pascual Izquierdo—Callejo Esteban.
 7—Prisco Otero—Gómez de Caso M.
 8—Peirotén P.—Vallejo Sacristán M.^a
 9—Rubio García J.L.—Peña Pascual J.
 10—Sanz Garcinuño—Albornos Peñas M.
 11—Santamaría Torq.—de Antonio y Antolín.
 12—Vallejo Sacristán J.—Benito Pecharrromán.
 13—Vicente Puerto M.^a—De la Cruz Montero.
 14—Rodríguez Bravo F.—López Domínguez.
 15—Martín Robledo F.—Martín García J.C.
 16—Albornos Peñas D.—Martín Rodríguez F.
 17—Mazagatos Santamaría—Alvaro Benito F.
 18—Ayuso Santos—Merino Torrego.
 19—Bueno, Inocencio—Alonso de Pablo.
 20—Delgado Robledo—Montalvo Rodríguez.
 21—Pacheco J.A.—Esteban de Mercado.
 22—Pérez Martín M.—García Cob, Inmaculada.
 23—García Pérez J.C.—Picos Azañedos.
 24—Gómez Marcos—Rubio García.
 25—Salcedo Rico—González González.
 26—San Juan Rguez.—Hernández Tortajada.
 27—Vallejo Sacristán C.—Hernán Blanco J.A.
 28—Herrero Pérez S.—Villar Bernabé M.

TENIS DE MESA

El C.P. O.A.R., participará en la Liga Nacional de Segunda División

Por tercera temporada consecutiva, el C.P. O.A.R. tomará parte en la Liga Nacional de 2.^a División de tenis de mesa, en la que, tras pagar la novatada en las dos primeras temporadas y participar el pasado año en la liga castellano-leonesa, sus jugadores podrán ir afianzándose en su juego.

No dudamos que en este su tercer año en una competición tan importante como es una liga nacional y ya con bastante veteranía, aunque no con la que poseen conjuntos de extraordinaria valía participantes en esta 2.^a División, como son Toscana de Valladolid, Marin Sport de Palencia, etc. etc. lucharán para ocupar un puesto privilegiado en la clasificación final.

A continuación damos a conocer la plantilla de jugadores que para la presente temporada ha fichado este club que, aunque modesto, prácticamente es el que realiza en nuestra ciudad mayor promoción deportiva y no sólo del tenis de mesa.

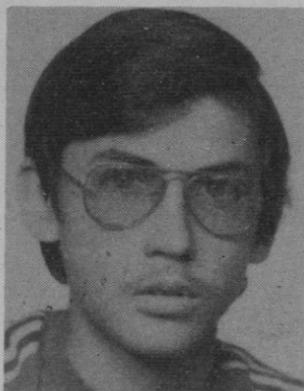
Damián Sanz Merino, de 20 años, que juega por tercera temporada en segunda División; Juan Miguel Lobo, de 18 años; Martín Lázaro, de 17 años, y

García Alarcón, de 16; procedentes del equipo juvenil de este club, y Julio Gómez González, de 17 años, que la temporada

pasada jugaba en el C. Aniceto Marinas, por lo que este año hará su debut en la Segunda División Nacional.—M.T.



Martín Lázaro



Lobo Benito



Sanz Merino



García Alarcón



Gómez González

3.º REGIONAL PREFERENTE (Grupo 5.º)

RESULTADOS

CANTALEJO, 5 ; VILLACASTÍN, 2
 AYLLONESA, 0 ; Arévalo, 3
 San Lorenzo, 0 ; Diamante, 0
 SEPULVEDA, 2 ; RIAZANO, 4
 TUREGANO, 1 ; SAN RAFAEL, 5
 Villacacharrita, 2 ; OLOMBRADA, 0
 At. Leones C., 3 ; ESCALONA, 1
 Descansan: Colmenarejo y Cerceda

CLASIFICACION:

	J	G	E	P	F	C	P
Arévalo.....	5	5	0	0	16	3	10
SAN RAFAEL.....	5	4	0	1	17	5	8
RIAZANO.....	5	4	0	1	18	9	8
San Lorenzo.....	6	3	2	1	14	8	8
Diamante.....	5	3	1	1	12	3	7
Villacacharrita.....	5	2	2	1	8	5	6
Cerceda.....	5	3	0	2	10	8	6
OLOMBRADA.....	6	2	2	2	8	7	6
SEPULVEDA.....	5	2	1	2	10	10	5
At. Leones Castilla.....	5	2	1	2	6	6	5
ESCALONA.....	6	1	2	3	10	9	4
CANTALEJO.....	5	2	0	3	11	18	4
VILLACASTÍN.....	4	1	0	3	5	12	2
AYLLONESA.....	6	0	1	5	4	15	1
TUREGANO.....	5	1	0	4	6	12	0-1
Colmenarejo.....	5	0	0	5	2	16	0

CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL

FUTBOL

Grupo 3º

	J	G	E	P	F	C	P
LA GRANJA.....	2	1	1	0	13	3	3
Acueducto.....	2	1	1	0	8	4	3
Villacastín.....	2	1	0	1	5	3	2
Segoviana.....	2	1	0	1	6	5	2
Bernúy.....	2	1	0	1	3	7	2
El Espinar.....	2	0	0	2	0	10	0

BALONCESTO

SEGUNDA DIVISION (Grupo "A")

	J	G	E	P	F	C	Puntos
Universitario.....	4	4	0	0	372	310	8 + 4
Imperio.....	4	3	0	1	323	284	6 + 2
Bosco.....	4	3	0	1	359	326	6 + 2
Ike.....	4	3	0	1	304	285	6 + 2
Zamora.....	3	2	0	1	274	223	4
Bregan.....	4	2	0	2	302	298	4
CAU Oviedo.....	4	2	0	2	361	369	4
Citroén.....	4	2	0	2	283	311	4
Abula.....	3	1	0	2	294	271	2 - 2
Santa Claus.....	3	1	0	2	240	231	2
Manistas.....	4	1	0	3	284	300	2 - 2
Sta. María del Mar.....	3	0	0	3	191	237	0 - 2
At. Avilesina.....	4	0	0	4	290	434	0 - 4

SUCESOS

MUERTO EN ATENTADO EL DUEÑO DEL «BAR KOPOS» DE SAN SEBASTIÁN

San Sebastián.— Carlos Juan José Fernández Aspiazu, propietario del «Bar Kopos», situado en la calle Prim de la capital donostiarra, resultó muerto sobre las once de la noche de ayer, al ser alcanzado por tres impactos de bala disparados por dos individuos encapuchados. Carlos Juan José Fernández Aspiazu era natural de San Sebastián, tenía unos 31 años de edad, estaba casado y era padre de dos hijos.

La víctima además de llevar el bar de su propiedad, trabajaba en la Compañía Telefónica como jefe de relaciones públicas de las páginas amarillas de la guía.

DETENIDO UN MATRIMONIO POR AGREDIR A UN CONDUCTOR

Sevilla.— Un matrimonio ha sido detenido por agresión al conductor de un vehículo que había realizado una maniobra peligrosa, y a una mujer policía que había acudido a cortar la pelea.

El hecho ocurrió en una avenida de esta ciudad en la que un conductor realizó una maniobra peligrosa, poniendo en peligro a otros conductores. Uno de estos, Domingo Jiménez Hernández, se apeó de su coche con un palo y comenzó a golpear el coche que había realizado la maniobra, entablándose una pelea entre los conductores de los dos vehículos.

F.S.A.

Ejército de autómatas inteligentes

Los científicos e ingenieros proyectan brindar a la industria, dentro de cinco años, un nuevo ejército de autómatas «inteligentes», capaces de ver, oír y andar sin recorrer un trayecto fijo. Estas máquinas reemplazarán a los actuales autómatas, ya que es poco probable que éstos logren satisfacer las futuras necesidades, al ser «sordos, ciegos y carentes de facultad lógica».

Ya existen en los laboratorios de investigaciones ejemplos de autómatas avanzados que piensan, caminan y hasta suben por una escalera. El Consejo de Investigaciones Científicas (SRC, en sus siglas inglesas) de Gran Bretaña, en virtud de un programa de 5 millones de dólares, reunirá a los mejores profesionales del ámbito universitario e industrial, a fin de acelerar el empleo de nueva tecnología automática en las fábricas. Se reconoce que Gran Bretaña ha de avanzar en el perfeccionamiento de la actual serie de dispositivos de automatización y el objetivo del programa consiste en dejar atrás esta serie a fin de preconizar el tipo de autómatas que surgirán a mediados de la década de 1980 para realizar



muchos trabajos industriales tanto peligrosos como monótonos.

El programa del SRC se concretará a través de la asociación de firmas que perfeccionan autómatas para la venta o su propio uso con las investigaciones sobre autómatas realizadas en universidades. Tres instituciones universitarias ya establecieron vínculos con importantes empresas industriales, tales

como GEC Marconi y Lansing Bagnall, y se están gestionando otras dos participaciones. El SRC facilitará al menos un millón de dólares por año a las investigaciones sobre autómatas, habiendo ya destinado 850.000 dólares a la asociación que se han convenido.

Mr. Peter Davey, coordinador de este programa quinquenal del SRC, manifestó que si el proyecto tiene éxito, los 200 autómatas británicos empleados actualmente podrían aumentar a 20.000 en 1990. Los temores de que ello pudiera ocasionar un alto nivel de desempleo no se han materializado en países tales como Japón, que tiene el mayor nivel de automatización y un bajo nivel de paro. Al describir a los autómatas del futuro, manifestó que su costo se reducirá a la cuarta parte del de las máquinas actuales y que serán mucho más flexibles y de reacción más rápida. Los futuros equipos deberán reaccionar en medio segundo, en lugar de los 5-10 segundos que tardan actualmente, y registrarán una precisión de una décima de milímetro.

El autómata del futuro deberá «salir al paso». Tendrá que trabajar en condiciones no programadas, en las que su capacidad de ver, sentir y oír le permitirá clasificar piezas que lleguen fuera de línea o secuencia; por otra parte, deberá estar en condiciones de detectar obstrucciones potenciales en la línea de producción e impedir que ocurran. Los autómatas emplearán el sentido de la vista y del tacto, por ejemplo, para detectar rebabas en piezas fundidas o determinar el punto en que debe soldarse un reborde. Mr. Davey manifestó que el perfeccionamiento de las pastillas de silicio ha dado velocidades ultrarrápidas de computación que permitirán a los autómatas realizar trabajos en milisegundos. El 80% del progreso registrado en los autómatas se logrará a través del perfeccionamiento de los programas y el control por ordenadores.

Ciento sesenta y cinco millones de pesetas por un Van Gogh



Este «Ramillete de flores silvestres», que Vincent Van Gogh terminó de pintar en junio de 1890, un mes antes de su muerte, ha salido a subasta en la sala Sotheby's Park Benet, de Nueva York, por ciento sesenta y cinco millones de pesetas. Pertenecía a la colección del desaparecido Andre Meyer.

ASETRA

Comunica a todos sus afiliados y al sector del transporte en general, que el próximo viernes, día 31, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de San José Obrero, se oficiará una misa por el eterno descanso del compañero don Justo Gil Heredero.



COMERCIAL AGROMECHANICA

REPUESTOS AUTOMOVIL Y AGRICOLA - HERRAMIENTAS Y EQUIPAMIENTOS TALLERES RODAMIENTOS - SUMINISTROS PARA GANADERIA

FUENTEPELAYO C/ Pez, 9

Teléfono 56 03 25 Extensión 111

AUDAZ OFERTA

- 1 TALADRO BOSCH para brocas hasta 16 m/m. 2 velocidades.
- 1 RADIAL BLACK & DECKER 2.000 wátios disco grande.
- 1 SOLDADURA GAR-210 amperios para electrodos hasta 4 m/m.

¡¡Precio del equipo: 43.900 pesetas!!

Sólo 10 equipos para 10 sagaces compradores

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

CASTILLA Y EL REGIONALISMO

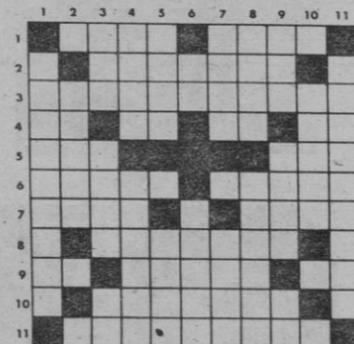
Con la firma de Francisco Martín y Gómez se publicaba un comentario en el que se decía:

(...) Es necesario, ahora más que nunca, que nos demos cuenta de la realidad. El problema regional está planteado potente y poderoso y es inútil creer que con cerrar los ojos evitaremos el peligro. A la actitud decidida y apasionada de otras regiones españolas, debemos contestar únicamente procurando afirmar la personalidad indiscutible de Castilla. Tenemos la obligación de acallar recelos y destruir rivalidades, para que llegue el día en que en oídos castellanos no suenen como blasfemia y como injuria las palabras que pronunciamos para exaltar y valorar estas cuestiones. En una palabra: tenemos que crear nuestro ideal. Ideal indispensable de Castilla, fortaleza regional indestructible que, lejos de constituir —no puede comprenderse esta idea de fuerza castellana— el peligro pavoroso de una posible disgregación nacional, servirá para que nuestra región, cumpliendo de nuevo su misión trascendental e histórica, defienda contra otros regionalismos interesados y enfermizos la realidad suprema de la patria (...).

Efemérides

- 1340 Batalla del Salado, una de las más decisivas de la Reconquista Española, ganada por el rey castellano Alfonso XI a los moros.
- 1799 Goya recibe una asignación de 50.000 reales de sueldo como pintor de la Corte.
- 1822 El Congreso de Verón acuerda la intervención armada en España en favor de Fernando VII, por lo que Francia envió a los «cien mil hijos de San Luis».

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Emplear. Pieza de materia rígida en forma de circunferencia (PI). 2: Decir en público una arenga. 3: Propuesta de una persona para una dignidad o cargo. 4: Acudir. Terminación infinitivo. Voz para detener a las caballerías. Al revés, símbolo del bario. 5: Óxido de calcio. Adverbio de modo. 6: Parte superior en forma de tablero que corona el capitel. Campana de cristal que sirve para resguardar del polvo lo que se cubre con ella. 7: Argumento que precede a algunos escritos literarios para indicar el asunto de la obra. Adverbio de cantidad. 8: Renzor arraigado en el ánimo (PI). 9: Nota musical. Al revés, murmuración. 10: Acude. 11: Resuelve.

VERTICALES: 1: Extremadamente arreglado, compuesto. 2: Natural de Arabia. 3: Apócope de santo. Chupa. Matricula de una provincia española. 4: Se consume por el fuego. Utensilio para alumbrar. 5: Denotar alegría. Variedad de toro que tiene una giba adiposa en el lomo. 6: Consonantes. Al revés, signo aritmético sin valor propio (PI). 7: Oficial del ejército turco (PI). Al revés, Persia. 8: Espacio de tiempo no muy largo. Aprovechamiento, acumulación de alguna cosa. 9: Al revés, bóvido salvaje semejante al toro. Nombre de mujer (PI). Al revés, negación. 10: Llanas, lisas. 11: Destreza.

SOLUCION

HORIZONTALES: 1: Usar. 2: dera. 3: San. Lame. 4: Arde. Candil. 5: Retr. 6: Cebu. 7: Agás. 8: Rato. 9: or. 10: Anas. 11: Ha. **VERTICALES:** 1: Acicala. 2: Soluciona. 3: dera. 4: Va. 5: Tiberio. 6: Lem. 7: Enconos. 8: Casi. 9: Abaco. Panal. 10: Arde. Candil. 11: Resuelve.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 427720.

SE alquilan camas con derecho cocina o pensión completa. Ezequiel González, 9, 4.º B.

LOCAL comercial, 70 m2, céntrico. Teléfono 412929, mañanas.

PISO amueblado, amplio, a estrenar; dos servicios, ascensor. 412929, mañanas.

NECESITO piso en alquiler económico. Teléfono 412442.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, calefacción. Teléfono 414602 (de 2 a 4).

NECESITO piso pequeño en alquiler, sin muebles. Teléfono 423755.

ALQUILO piso amueblado. Amapola, 3, 1.º B. Teléfono 421817.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**
sin consultar con
INMOBILIARIA LLANCASA
Ladreda, 25, 1.º 42 53 58

LLANCASA. Pisos en construcción entrega inmediata. Ezequiel González, Rancho etc..., de 3 a 4 dormitorios; garaje. Facilidades.

LLANCASA. Pisos Vía Roma de 3 y 4 dormitorios, garaje. Facilidades.

LLANCASA. Pisos gran confort. El Salvador de 180 y 200 metros. La Granja de 114 a 130 metros. Facilidades.

LLANCASA. Plazas de garaje en Escultor Marinas, buen precio. Facilidades.

LLANCASA. Locales San Cristóbal 70 metros, frente Cuartel Guardia Civil 50 metros, La Fuentecilla 110 metros, y La Granja 50 y 98 metros, etc... Facilidades.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia. Varias dimensiones.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25-1.º 425358.

MIGUEL TOVAR: Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Pisos San Carlos Borromeo, Conde Sepúlveda, Estación, La Albuera, Los Coches.

TOVAR. Locales José Zorrilla, Santo Domingo, El Rancho, Los Coches.

TOVAR. Ultimos pisos Ezequiel González, edificio Sousa. Facilidades seis años.

TOVAR. Pisos José Zorrilla 3 dormitorios. Piso Calle Taray 3 dormitorios.

TOVAR. Apartamentos Alhóndiga, Alférez Provisional, La Granja.

TOVAR. Traspaso local travesía Santo Tomás, mostradores, estanterías...

TOVAR. Chalets en La Granja, Ortigosa, San Rafael, Las Navillas.

MIGUEL TOVAR: Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

COMPRAS

COMPRO toda clase muebles antiguos. Teléfono 471054.

EMPRESA compraría nave industrial contruida, 250-300 metros cuadrados, en Segovia o alrededores. Dirigirse: Beretta, S. A. 4136412. López de Hoyos, 10, 4.º D. Madrid.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, EuroleNGuas, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

PENSIONES Y HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

SE ofrece habitación doble para señoras. Teléfono 421118.

TRABAJO

ADMINISTRATIVO experto, ofrécese. Teléfono 181116.

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 423817 (llamar a partir de las tres).

SE necesita empleada de hogar fija, con experiencia. Teléfono 415402.

PERSONAL ambos sexos con residencia fija en Segovia; trabajo complementario de dos horas, mañanas o tardes, compatible con otra actividad; se trata de promoción domiciliaria, muy fácil, producto muy comercial de amplio mercado. Exijimos seriedad y dedicación todos los días. Presentarse viernes 31, de 11 a 1 y 4,30 a 6,30, en cafetería Hotel Victoria, Plaza Franco, 5, preguntando Sr. Cubero.

SE necesita ayudante de cocina y comedor. Restaurante La Criolla. Ref. 15.507.

TRASPASOS

LOCAL 83 metros cuadrados acondicionado para negocio, oficina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Interesados: Teléfono 424799.

TRASPASO Bar Rubí, con vivienda. Escuderos, 4.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

¡ATENCIÓN! Reparadores y técnicos TV. Tubos y pantallas televisor. Precios muy interesantes. Distribuidor para Segovia y provincia: Masigal. Coches, 4 (junto Caja Rural). Entregas en el acto.

ADMINISTRACION de Comunidades. Telf. 429118.

CAMBIO piso en Madrid con calefacción y teléfono por otro en Segovia. Teléfono 4601132.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447.

CREDITOS internacionales, contravalor veinticinco millones. Intereses de Londres. Teléfono 953 / 233230. Mañanas.

VEHICULOS

BARATO Seat 850. C/ Tejedores, 42. Teléfono 429466.

SEGAUTO, S. A. Nuevos modelos Mercedes Benz: MB-100, MB-130.

FURGONETAS usadas procedentes de cambio por Mercedes Benz. Teléfono 415752.

MERCEDES Benz, turismos, furgonetas, camiones. Nuevos modelos. Segauto, S. A.

SEGAUTO, S. A. Travesía de Carretas, 2. Teléfonos 415752 - 427611 427745.

SEAT 124-D, buen estado. Razón: Garaje. Plaza de la Rubia, 4. Segovia.

PARTICULAR vende 124 con 16.000 kilómetros; BMW 2002; Ford Capri GT-2, con garantía. Teléfs 424587-425488.

VENTAS

SE vende casa vieja, en el barranco de la Vera Cruz (barrio de San Marcos). Teléfono 415703.

MUEBLES Lázaro. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

JAULAS para conejos, accesorios. «El Rancho». Teléfono 48. Torrecaballeros.

VENDO piso todo exterior. Claudio Moreno, 1. Teléfono 424420.

CONSTRUYASE su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA; Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

COVIVIENDA. Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

GANADEROS: Leche maternizada. Piedras minerales. Detergentes ordeñadoras. Bebederos automáticos. E. Casado, plaza Leones Castilla, 12. 1.º Teléfono 420745.

PISO nuevo, centro de Segovia. Salón, tres dormitorios, baño, aseo, agua calefacción centrales. Precio moderado, hipoteca y facilidades. Teléfono 4576840 Madrid, tardes.

VENDO piso en Fuenlabrada (Madrid), a estrenar. Teléfono 413101 (preguntar por José-Manuel).

VIVIENDAS, pisos-chalet con jardín y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

CHALET

Vendo, a estrenar, en Parque Robledo. Tres plantas, cuatro dormitorios, tres baños, dos salones, cocina amplia, garaje-bodega, calefacción, jardín.

BUEN PRECIO

Teléfono 42 47 99

Vendo apartamento

Salón, cocina, baño y un dormitorio. Urbanización Parque Robledo; con piscina y tenis. Carretera de La Granja.

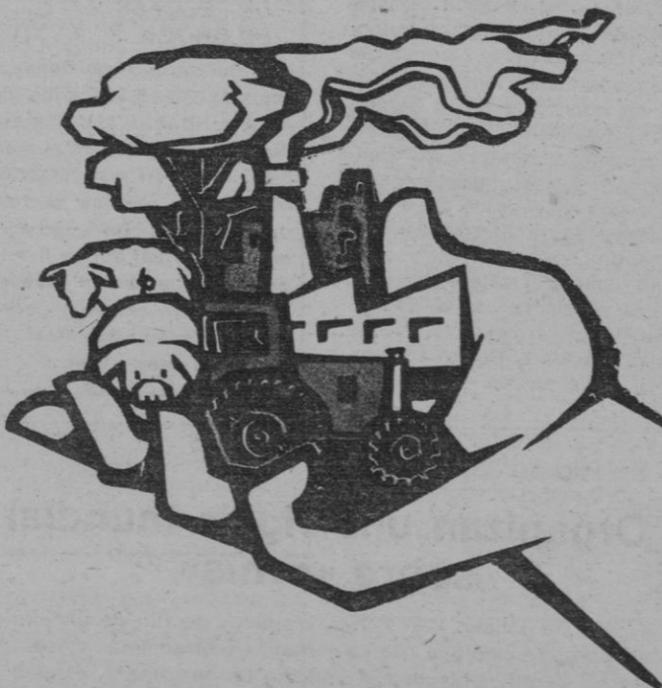
Razón: Teléfono 4132430. Madrid.

¿Tiene usted problema con el alcohol?
¿Ha intentado dejar de beber y se ha sentido incapaz?

**NO ES DEMASIADO TARDE
TODAVIA PUEDE HACERLO
ACUDE A CRUZ ROJA ESPAÑOLA**

C/ Leopoldo Moreno, n.º 18
Por las mañanas estamos a tu disposición
(Consulta gratuita)

BECAS PARA ESTUDIOS AGROPECUARIOS



15 Becas de 10.000 pesetas anuales para estudios por correspondencia en el Instituto Nevares de Valladolid

Te ofrecemos nuestra mano para buscar juntos el desarrollo social y humano de Segovia y su provincia

SOLICITUDES HASTA EL 6 DE NOVIEMBRE EN CUALQUIERA DE LAS 39 OFICINAS DE «LA CAJA»



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Se celebrará en el otoño de 1981

Moscú, sede del noveno congreso de la Organización Internacional de Periodistas

Agrupada ésta a más de 150.000 profesionales

Moscú.— Esta capital será la sede, en otoño de 1981, del Noveno Congreso de la OIP (Organización Internacional de Periodistas) que acoge a más de 150.000 profesionales de todo el mundo.

Con este motivo la directiva de la OIP emitió una declaración en la que muestra su agrado por la elección de Moscú para el encuentro de los «periodistas democráticos que luchan desde los medios de comunicación progresistas contra las intrigas de las fuerzas reaccionarias».

En el mismo comunicado se hace un llamamiento a todos los profesionales de la prensa, con independencia de sus convicciones políticas y religiosas, para que contribuyan activamente a la preparación y el éxito de dicho foro.—Efe.

Málaga

Duros ataques del PCA al PSOE

Málaga.— El Comité Provincial de Málaga del PCA ha dirigido duros ataques al PSOE tras la reestructuración del Ayuntamiento, llevada a cabo hace dos días por el alcalde socialista, Pedro Aparicio Sánchez.

Dicha reestructuración ha sido una consecuencia de la moción de censura que hace poco tiempo fuera presentada contra el alcalde por el grupo de concejales comunistas, moción que fue rechazada por 15 votos en contra (PSOA y PSA) y 14 a favor (UCD y PCA).

El PCA denuncia ahora al PSOE de Málaga como único responsable de la ruptura de los pactos municipales, porque «parece haber —dice— una irresponsable intención por parte de cualificados dirigentes socialistas en Málaga de llegar a situaciones irreversibles que hagan fracasar los necesarios intentos de conciliación entre ambos partidos a nivel de Andalucía».

Añade el PCA en su comunicado que ha sido empujado a la oposición porque el alcalde del PSOE ha vuelto a utilizar de manera regresiva la vigente ley de régimen local, arrebatando injustamente las delegaciones que corresponden al PCA en el Ayuntamiento.

«Pero nuestro partido —continúa— practicará una oposición responsable, constructiva, presentando a cada situación las alternativas que sean beneficiosas para el pueblo».—Efe.

Lérida

Quemaron una bandera española

Una bandera de España ha sido hallada quemada en la plaza de la Iglesia de Aitona (Lérida). La bandera había desaparecido el pasado viernes del mástil de la escuela nacional del pueblo, donde ondeaba a media asta en señal de luto por la muerte de los niños de Ortuella (Vizcaya).

La Guardia Civil investiga la identidad de las personas que cometieron el hecho.

La CEE prohibirá el empleo de hormonas en la cría del ganado

Bruselas.— La CEE (Comunidad Económica Europea) proyecta prohibir el uso de hormonas artificiales en la cría del ganado a partir del uno de enero de 1981. Las hormonas naturales sólo podrían ser utilizadas con autorización del veterinario para curas de los animales, se informó también hoy en medios comunitarios competentes.—Efe.

En Japón

Los Reyes de España asistieron a una exhibición de karate

Tokio.— Los Reyes de España, don Juan Carlos y Doña Sofía asistieron esta tarde a una exhibición de artes marciales que organizó en su honor la Federación Japonesa de Karate.

El acto se celebró en uno de los jardines del palacio de Akasaka, residencia de los monarcas españoles durante su permanencia de cinco días en el Japón.

Entre los ocho cinturones negros que tomaron parte en la demostración se hallaba una mujer.

El Rey don Juan Carlos practica asiduamente este tipo de artes marciales y esta en posesión de la máxima distinción, el cinturón negro.

Acompañaron a sus Majestades el ministro español de Asuntos Exteriores, Pedro Pérez Llorca y las comitivas oficiales de los dos países.—Efe.

Soria

Seguirá abierto el hospital general

Soria.— El Hospital General de Soria permanecerá abierto y sus 150 empleados continuarán ejerciendo sus funciones. Así se ha informado en la Diputación Provincial, tras la visita efectuada al ministro de Sanidad y Seguridad Social por una comisión encabezada por el presidente de la corporación. El Hospital estaba amenazado de cierre por la puesta en servicio de la residencia de la Seguridad Social, creando la natural preocupación entre los 150 empleados del mismo.—Efe.

En Río de Janeiro

Organizan una vigilia mundial sobre «ovnis»

Río de Janeiro.—El «Club Cósmico» de Río de Janeiro está organizando una «vigilia mundial» sobre objetos voladores no identificados para el próximo fin de semana. El club reúne a profesionales de todas clases interesados en investigaciones sobre «discos voladores» y pide la colaboración de todas las personas de cualquier parte del mundo para que el viernes, sábado y domingo próximos ayuden a las investigaciones y escriban sobre cualquier objeto anormal que vean en el firmamento. Según el presidente del organismo, la vigilancia se organiza «en cumplimiento de determinaciones técnicas orientadas por seres extraterrestres».—Efe.

Alemania Federal

Continúan los preparativos para la visita del Papa

Bonn.—Un metro cuadrado de terreno han reservado las autoridades del aeropuerto de Bonn-Colonia por indicación de los encargados de protocolo de Bonn en previsión de que el Papa Juan Pablo II bese el suelo alemán al descender del avión que le trasladará aquí desde el Vaticano.

En cuanto al medio de transporte que utilizará el Santo Padre para cubrir las diversas etapas de su viaje por Alemania Federal, se sabe que en caso de tiempo nublado o lluvioso, se sustituirá el helicóptero por un tren especial.

Mientras tanto, las fábricas de banderas de la capital trabajan a ritmo acelerado para poner a punto las mil unidades con los colores vaticanos que adornarán el itinerario del Sumo Pontífice.

También se han fabricado con motivo de la histórica visita, 2.000 copones de aluminio, recubiertos de una capa especial dorada, para conservar las hostias consagradas que se distribuirán en las multitudinarias comuniones.—Efe.

Polonia

«Los rusos no me dan miedo», dice el líder sindical Walesa

París.— El líder sindicalista polaco, Lech Walesa, fundador del movimiento «Solidaridad», que preconiza la instauración de sindicatos libres en Polonia, afirmó que «los rusos no le dan miedo».

Walesa hizo estas declaraciones a un periodista francés, enviado especial del semanario «VSD» que las publica hoy.

«Queremos una sociedad democrática y socialista» —añadió—. «Soñamos con una sociedad justa, que el pueblo polaco espera desde hace 35 años».

El movimiento «solidaridad» engloba hoy a nueve millones de personas, sobre una población activa de dieciséis millones de polacos.—Efe.



QUEMADOS 2.000 MILLONES DE PESETAS EN DROGA

Las Palmas de Gran Canaria. Un total de 5.300 kilos de hachis libanés, de primera calidad, valorados en el mercado negro en más de 2.000 millones de pesetas, han sido destruidos con fuego ayer en un lugar del sur de la isla de Gran Canaria, procedentes del alijo del yate norteamericano «Algoma».—(Telefoto-Efe)

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

MAÑANA, VIERNES los Reyes de España emprenderán desde Japón viaje a Indonesia para continuar su gira de visitas oficiales por medio y lejano Oriente, hasta el día tres en que tienen previsto el regreso a Madrid.

JUAN ANTONIO GARCIA DIEZ, ministro de Economía y Comercio, ha sido nombrado gobernador de España en el Banco Interamericano de Desarrollo, por un real decreto del Ministerio de Asuntos Exteriores que hoy publica el Boletín Oficial del Estado.

DOS CENTROS ESCOLARES VIZCAINOS, similares al de Ortuella, destruido por una explosión que causó 52 víctimas, han sido cerrados ante la negativa de los padres de enviar a sus hijos. Se trata del grupo escolar «Escarza Isusi» del barrio de Las Carerras, de Abanto y Ciérvana, y el «Cuetos» de Santurce, que son construcciones prácticamente idénticas a la de Ortuella y en cuyas instalaciones, los padres de los alumnos han denunciado irregularidades.

EL PRECIO DEL «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO» subirá, a razón de cuatro pesetas por ejemplar, a partir del 1 de enero de 1981, de acuerdo a una orden de presidencia del Gobierno que hoy inserta el Diario Oficial. Pasará, pues, de 20 a 24 pesetas ejemplar.

EXTRANJERO

DOS ITALIANOS, presuntamente implicados en el criminal atentado terrorista en la estación de Bolonia (Italia), el pasado agosto, que costó la vida a 79 personas, permanecen detenidos en una comisaría londinense tras su detención anoche, en Londres.